

JOHANNES BRAHMS

*CÁC BẢN SONAT VÀ BIẾN TẤU
DÀNH CHO*

SOLO PIANO



NHÀ XUẤT BẢN MŨI CÀ MAU

JOHANNES BRAHMS

CÁC BẢN SONATA & BIẾN TẤU
Dành cho SOLO PIANO

Tuyển chọn: **Hoàng Hoa**

NHÀ XUẤT BẢN MÙI CÀ MAU

Lời nói đầu

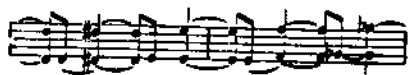
SONATA, Op. I.

Nguyên bản của bài nhạc này:

1. Bản viết tay của tác giả tại Vienna. Đây là một tác phẩm gồm mười bốn cặp giấy đôi hình chữ nhật. Trong đó, ba cặp đầu và ba cặp cuối có mười hai khuôn nhạc viết cho piano, trang thứ tám có lồng vào giọng hát và phần đệm piano ở dưới. Tiêu đề viết ở trang đầu tiên là: "Sonate thứ tư f. d. Piano". Và trang 37 (trang cuối): "Fine. Joh. Kreisler jun." Không có ngày, và cũng không ký tên.
2. Bản copy từ bản in lần thứ nhất của tác giả, trong bộ sưu tập của "Gesellschaft der Musikfreunde", Vienna. Bản in này xuất bản năm 1853 với tiêu đề: "Sonate C trưởng, op. I, cho piano, Joseph Joachim soạn lại từ Johannes Brahms, thuộc nhà xuất bản Breitkopf và Hartel, Leipzig". Số xuất bản 8833.

Chú thích:

Sau này, Brahms có dùng viết chì sửa lại đôi chút trong bản copy của mình, nhưng bản mới này dùng tài liệu của ông trước đó để làm nên. Ở trang bảy, ô nhịp thứ bảy và sáu từ dưới lên, phần tay trái trong bản in đầu tiên được viết như sau:



Trang 22, ô nhịp thứ tám từ dưới lên, nốt cuối cùng của những liên ba là F; ở trang 35, ô nhịp thứ bảy từ dưới lên, nốt thứ hai bên tay trái là E; trang 36, ở ô nhịp 9/8 thứ sáu,

nốt cuối cùng bên tay trái là g; trang 37, ô nhịp thứ 4 từ dưới lên, hợp âm đầu tiên của tay phải giống như hợp âm cuối (dĩ nhiên là dưới dấu 8...); trang 39, bắt đầu vào ô nhịp 6/8, có một sự thay đổi nhịp độ "presto agitato ma non troppo"; trang 40, dòng 4, ở các ô nhịp 1,2,5 và 6, những hợp âm đầu của tay trái giống như ở dòng 3, ô nhịp thứ năm; Cuối cùng, hợp âm kết của tay trái là:



Nếu như chỉ đọc lướt qua, chúng ta có thể không thấy được sự khác nhau rõ rệt giữa bản viết tay và bản in lần nhất, bản in mà chắc chắn được tác giả kiểm tra rất cẩn thận, nhưng nếu đọc chi tiết, chúng ta có thể thấy: Trước tiên, đây không phải là bản Sonate cho piano đầu tiên của tác giả. Tiếp đến là những chi tiết nhỏ trong bài: trang 2, dòng 4, ô nhịp thứ hai, tay phải trong bản viết tay được viết như sau:



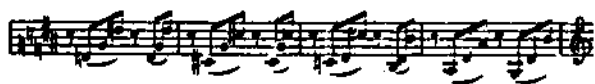
Tương ứng, ở trang tám, dòng 2, ô nhịp thứ 4, những hợp âm như thế nhưng cao hơn một quãng ba; trang 2, ô nhịp thứ 4 từ dưới lên, tay trái nghỉ ở nốt đen thứ tư; trang 3, ô nhịp thứ nhất, nửa thứ hai của ô nhịp ở tay trái giống như nửa đầu; trang 4, dòng ba, bản viết tay viết từ ô nhịp thứ hai đến ô nhịp thứ 4 như sau:



Trang 16, ô nhịp 6 từ dưới lên, tay trái bắt đầu:



Trang 17, dòng 2, ô nhịp 1 - 4, tay trái như sau:



Trang 18, ô nhịp 2-6, tay phải tiếp tục đàn quãng sáu và quãng tám (giống như ô nhịp 1) PP *dolcissimo* và *portamento* cho đến ô nhịp thứ bảy; trang 18, dòng 4, ô nhịp thứ 3, tay trái như sau:



và dòng tiếp theo:



Trang 18, gần ô nhịp cuối, tay trái trong bản viết tay như sau:



Trang 19, dòng 2, ô nhịp 3 và 4, các hợp âm ở tay phải không có nốt b giáng.

Trang 19, dòng 4, ô nhịp thứ hai, hợp âm đầu của tay trái thấp hơn một quãng tám, không có rải, ô nhịp thứ hai tiếp theo sau cũng vậy, nhưng cao hơn nửa cung.

Trang 21, dòng 4, ô nhịp thứ 5, những nốt đơn bên tay trái thì đàn *staccato* nhưng những octaves trả lời bên tay phải ở bốn ô nhịp tiếp theo sau đó thì lại đàn *legato*.

Trang 21, ô nhịp thứ 5 từ dưới lên, hợp âm cuối của tay phải đàn g thay cho a; trong ô nhịp tiếp theo, dấu nối những nốt dưới (f) của hai hợp âm ở tay trái bị bỏ đi.

Trang 22, dòng 4, ô nhịp thứ nhất, chùm ba thứ hai ở tay trái là f e f (chứ không phải e g f); chùm ba cuối cùng ở ô nhịp tiếp theo có dấu luyến và dấu *staccato*, hai ô nhịp tiếp

theo cũng như vậy (nhấn, làm rõ những nốt bass).

Trang 23, dòng 3, hợp âm cuối của tay phải đàn đồng thời với tay trái thay vì chơi ngay sau đó.

Trang 25, dòng 5, ô nhịp 2, nốt đơn cuối cùng ở bè trên của tay trái là c, hai ô nhịp tiếp theo là g và hai ô tiếp sau nữa là nốt g.

Trang 26, ô nhịp 4:



Trang 26, dòng 3, ô nhịp 3, những nốt đơn bên tay phải là g a b c e chứ không phải là g b c d e; ô nhịp cuối của hàng này, nốt cuối cùng của giai điệu là b ở tay phải và nốt a ở hợp âm tay trái. Trang 26, ô nhịp thứ 5 từ cuối lên là:



Trang 26, dòng 5, ô nhịp thứ 3, số ngón tay của tay trái:

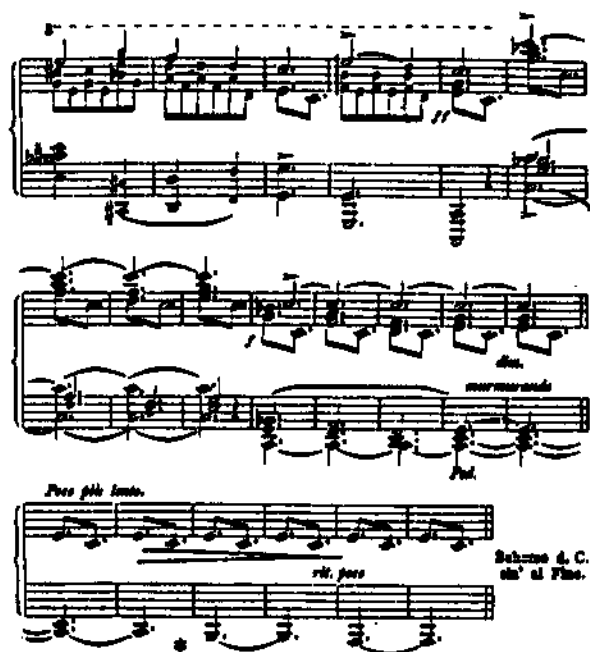
3	4	5	4	5	4
2	1	3	2	1	2

và ô nhịp thứ 5:

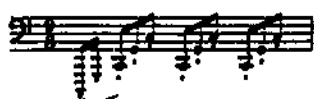
3	4	5	4	5	5
2	1	3	2	1	3
					2

Trang 28, ô nhịp thứ 5, những nốt đơn ở tay phải là b c # d# e g#, tương ứng với đoạn nhạc ở trang 26; trang 29 dòng 3, ô nhịp thứ 5, 6 thiếu nốt g bass ở tay trái; cũng như thế, trang 30, dòng 2, ô nhịp 5, 6; lời chú thích ở cuối trang 29 xuất hiện ở trong bản thảo gốc "nốt nhỏ này có thể bỏ nếu thấy cần thiết"; phần kết của khúc Scherzo, bắt đầu trang 31, dòng 2, ô nhịp thứ 3, trong bản thảo viết như sau:





Trang 32, ô nhịp 1, tay trái như sau:



Trang 32, ô nhịp 3, hợp âm sf ở tay phải không có g.

Trang 32, dòng 3, ô nhịp 3 ff.



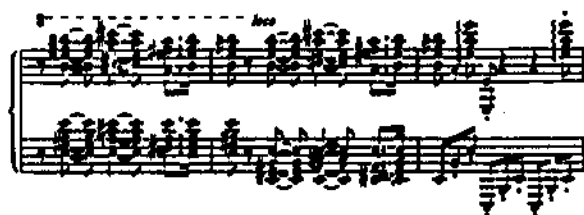
Trang 33, dòng 5, hợp âm cuối cùng ở tay trái trong ô nhịp 1 và hợp âm đầu ở ô nhịp thứ hai không có nốt e; ở trang 34, đoạn bắt đầu vào a tempo cũng có thể đàn như thế nhưng ở đoạn vào cresc theo sau thì không. Chơi poco a poco bốn ô nhịp tiếp theo sau đó.

Trang 35, dòng 2, ô nhịp 2 ở tay phải bị gạch bỏ trong bản thảo gốc nhưng trong bản in đầu tiên thì được khôi phục lại.

Trang 36, dòng 4, ở phách thứ 3 của ô nhịp 1, tay trái phải chơi a.

Trang 37, dòng 3, ô nhịp 6 và 7 kéo thêm một ô nhịp vì có "dấu mất ngỗng" và "lunga pausa"; ô nhịp tiếp theo (9/8), viết: "leggero e delicato".

Trang 38, ô nhịp 7-9, hợp âm thì đầy hơn:



Trang 39, ô nhịp 5 có "molto agitato e più mosso."

Trang 39 dòng 2, ô nhịp 3, hợp âm đầu tiên của tay phải là a# c# e, và đổi lại ở dòng 3, ô nhịp 2, hợp âm như thế nhưng cao hơn nửa cung.

Trang 40, dòng 4, ô nhịp 1, 2, 5 và 6, hợp âm đầu của tay trái giống như ở dòng 3, ô nhịp 5; dòng 3, ô nhịp 2 và 3 như sau:



Cuối cùng, một chú ý chung trong bản viết tay là dấu fz, xuất hiện thường xuyên trong bài này. Trong bản in đầu tiên thì được xem như là sf, và cả trong hai bản thì cho phép người biểu diễn được quyết định khi nào thì "ped" và "una corda" có thể được bỏ qua; và dấu pf (piano forte) thì có thể đàn như poco forte.

SONATA, Op. 2

Những nguyên bản của bài nhạc này:

1. Là một bản copy từ bản viết tay của Brahms, được lấy từ trong bộ sưu tầm của Breitkopf & Hatet, Leipzig, với tựa đề (do Brahms viết): "sonata số 2 cho piano của Brahms". Đây là một bản

được viết cẩn thận vì trong bài tác giả rất ít sửa, xóa. Và có thể nó được dùng làm bản khắc cho bản in đầu tiên.

2. Tác giả cũng có một bản in đầu tiên của riêng mình, trong bộ sưu tầm của "Gesellschaft der Musikfreunde", Vienna. Bản này được xuất bản năm 1853 với tiêu đề "Sonata fis smoll số 2 cho piano của Brahms, do Frau Clara Schumann soạn lại, Leipzig, xuất bản bởi Breitkopf & Hartel. Xuất bản số 8834, trong đó còn có cả những chỗ sửa chữa của Brahms.
3. Một bản nữa, cũng được sửa lại bởi Brahms, từ bản in năm 1880 của Breipf & Haltel, bao gồm các số 1, 2, 4, 9, 10 và 24 (số xuất bản 13598), trong bộ sưu tập của Flore Luithlen Kalbeck, Vienna.

Chú thích:

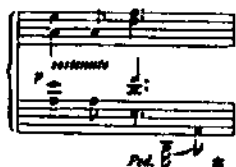
Những sửa chữa trong bản 2 và bản 3 gốc của Brahms phần nào đó giống nhau và bổ sung cho nhau mặc dù những lần xuất bản đều ở những thời gian khác nhau.

Trang 41, staccato ở ff được đánh dấu trọng âm, thế nhưng dấu chấm vẫn được dùng ở trang 46 mặc dù không có ý nghĩa gì khác. Brahms có xu hướng dùng dấu nhấn để hiển thị cho staccato ở ff và f, dấu chấm ở pp và p.

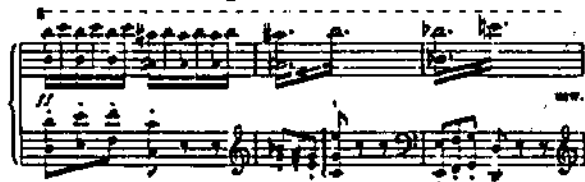
Trang 44, ô nhịp 4 và 5, trong bản gốc, phách đen đầu tiên có một hợp âm ba trên c# (không phải hợp âm của bậc sáu), và hợp âm trên bậc bảy chỉ xuất hiện cho đến khi có dấu f. Cũng như thế trong đoạn nhạc tương ứng ở cuối trang 48.

Trang 52, ô nhịp 2, 4, 5, 6, 10, 12, 14 và 16, trong nguyên bản 1 và bản in đầu tiên có dấu ff, còn trong bản 2 và 3 thì được sửa lại là f < ff.

Trang 55, ô nhịp 8, trong bản gốc như sau:



Trang 56, ô nhịp 7, 8 và nửa đầu ô nhịp 9. Brahms kí hiệu "*più facile*" trong nguyên bản 3 nhưng không viết ra bằng chữ. Có vẻ như ông có ý định làm cho đơn giản đoạn nhạc bằng cách bỏ bớt nốt bên ngón cái của tay phải. Lúc nào ông cũng muốn dùng những kí hiệu nhỏ hơn như ở những trường hợp tương tự trong sonata số 1 và 5 (trang 57 của ấn bản này). Có thể cho rằng dấu "*più facile*" là sự lựa chọn cuối cùng của Brahms. Dạng gốc của đoạn này trong những nguyên bản được bắt đầu bằng:



Trong hai nguyên bản gốc (2,3) Brahms sửa phần tay trái trong đoạn cuối những ô nhịp này, như vậy, nó được chơi cao hơn một quãng tám.

Trang 56, dòng 4, ô nhịp 1, Eb trong quãng tám đầu tiên ở tay trái là do Brahms sửa lại sau này, còn nguyên gốc của nó là E.

Trang 57, dòng cuối, ô nhịp 1, thiếu dấu bình trước nốt e ở dưới "pesante" trong hầu hết các nguyên bản nhưng có lẽ đó là có chủ ý của tác giả. Trong ô nhịp cuối cùng của trang này, tất cả các bản đều đưa ra nốt cuối cùng của tay trái là nốt e#; trong nguyên bản 3, Brahms thêm nốt c# nối với nốt trước.

Trang 58, ô nhịp 7, nốt cuối (Nachschlag) sau chùm lẩy rền không được viết ra, nhưng được viết tr# (cũng như thế trang 57, dòng 5, ô nhịp 5). Ở đây chú ý rằng Brahms cho phép lẩy không có nốt cuối nhưng rất hiếm.

Trang 59, dòng 4, ô nhịp 2, phách cuối cùng trong bản gốc là một hợp âm giảm trên f# nhưng sau đó thì Brahms đã sửa lại

Trang 60, ô nhịp 3, trước nốt f thiếu dấu # chỉ là sự thiếu sót của Brahms. Liên hệ ô nhịp 2, dòng 5, trang 24.

Trang 21, dòng 6, ô nhịp 1-3, phần tay trái gốc vẫn có thể được nhận ra trong nguyên bản 1 mà được làm đơn giản hóa trong lần xuất bản đầu tiên:



Trang 64, ô nhịp 1-3, tất cả những nguyên bản gốc đều có a# trước nốt đơn thứ bảy bên tay trái (d), nhưng sau (cũng là d) thì rất khó hiểu vì Brahms luôn đổi từ 2 dấu thăng sang 1 dấu thăng với 1 dấu bình và một dấu thăng. Phần tay phải trong đoạn này cho thấy rằng dấu được giữ lại và các ô nhịp liên sau đó (2, 4, 5) cũng được so sánh.

SONATA, Op .5

Nguyên bản gốc của ấn bản này:

1. Bản viết tay của tác giả, trong bộ sưu tập của Dr. Karl Freiberr từ Vietinghoff, Berlin là 15 cặp giấy với tựa đề "Sonate F moll op. 5 cho piano," và cuối bài viết: "Kreiler jun.". Bản thảo gốc được dùng như một bản in khác.
2. Bản nháp của bản in đầu tiên, cũng trong bộ sưu tập này, được Brahms dùng để sửa chữa, thay đổi và thêm những dấu sắc thái.
3. Bản copy từ bản in đầu tiên của tác giả, trong bộ sưu tập của Gesellschaft, Vienna. Bản in này có tên giống như trong bản viết tay, năm 1854, nhà xuất bản Bartholf Senff, Leipzig, số xuất bản 101.

Chú thích:

Nguyên bản 2 cho thấy sự cẩn thận, tỉ mỉ của tác giả. Ông sửa chữa tác phẩm của mình ngay cả sau khi bản in khắc đã hoàn chỉnh. Thậm chí hàng vài năm sau, khi mà tác phẩm được in ra phổ biến, ông vẫn tiếp tục sửa chữa, gọt giũa trong bản copy riêng của mình và làm cho tác phẩm của mình trở nên sắc sảo hơn.

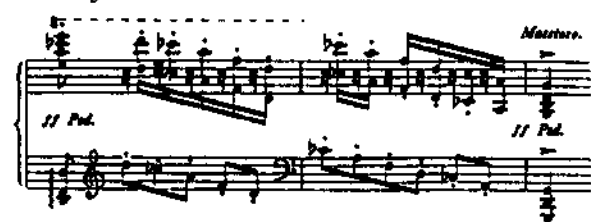
Trang 67, ô nhịp 1, 2, 3, trong bản copy của mình, Brahms đổi tám nốt staccato đầu ô nhịp thành những nốt đen có dấu nhấn. Không nghi ngờ gì, trong những đoạn nhạc tương đương cũng thay đổi như thế.

Trang 67, ô nhịp kế cuối, trong bản thảo gốc, hợp âm thứ hai của tay trái là c f a giáng f1; cũng trong ô nhịp này, trong bản copy, ông bỏ những hợp âm rải từ hai hợp âm cuối của tay phải.

Trang 69, dòng 1 và 2, sự thay đổi tốc độ dựa theo bản copy.

Trang 69, dòng 3, ô nhịp 5, đàn g# ở tay phải và g ở tay trái. Sự sửa chữa trong bài cho thấy tác giả cũng phân vân khi giải quyết trường hợp này. Đầu tiên, ông định đàn g# ở tay trái nhưng sau đó ông quyết định dùng g, ông còn viết g bình ở trên và dưới khuôn nhạc.

Trang 70, hai ô nhịp được viết trong bản viết tay:



Trong bản in khắc cũng thế, nhưng nó được thay đổi trong bản in thử của bản in đầu tiên (nguyên bản 2).

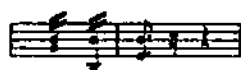
Trang 71, tất cả nguyên bản đều có chú thích cuối trang.

Trang 71, dòng 5, ô nhịp 3, tất cả nguyên bản đều viết a trong hợp âm cuối cùng của tay phải, nhưng được bỏ trong bản copy (nhân đôi nốt chủ ở vị trí bass).

Trang 72, ô nhịp 6, hợp âm thứ hai của tay phải trong bản viết tay (như trong trang 2, ô nhịp 6) là một hợp âm 6-4 nhưng nó bị thay đổi trong bản in thử đầu tiên.

Trang 72, trong bản thảo gốc thì "piu vivo e rubato" vẫn chưa xuất hiện.

Trang 74, dòng 3, ô nhịp 4 và 5 tay trái trong bản thảo gốc như sau:



Ô nhịp 4 và 5 trang 78 cũng như thế.

Trang 75, dòng 2, ô nhịp 1, trong tất cả những nguyên bản đều là a giáng ở tay trái, ô nhịp tiếp theo là a bình, cả hai đều được sửa lại trong bản copy.

Trang 75, dòng 6, ô nhịp 4 và 5, hai dấu giáng thấp ở tay trái là từ một sự thay đổi

trong bản copy, trong khi những bản copy khác lại là c giáng và c, ô nhịp 3, 4 dòng 5, trang 76 cũng như thế.

Trang 78, ô nhịp cuối cùng từ dưới lên, trong bản thảo gốc và chú thích cuối trang là g1; trong bản in đầu tiên là a giáng và có lẽ đó là sự sơ sót của tác giả mà không được sửa lại.

Trang 79, dòng 3, trong các nguyên bản có dấu pedal.

Trang 81, trong bản viết tay là "*Allegro molto energico*".

Trang 83, dòng 5, ô nhịp 6, trong bản viết tay, hợp âm thứ hai của tay trái giống như hợp âm đầu.

Trang 85, dòng 3, ô nhịp 5, nguyên gốc là dấu 8^{va} trên tám ô nhịp trên dấu ff, kết thúc Trio viết.



Trang 87, ô nhịp 2, trong bản thảo gốc có dấu báo hiệu nhả pedal giữa ô nhịp của phần còn lại; trong bản copy thì có pedal trong phần hai của ô nhịp.

Trang 89, dòng 2, ô nhịp 5, tiếng vè ở tay trái (f a), thấp hơn 1 quãng 3 trong hầu hết các nguyên bản và nó được sửa lại trong bản copy.

Trang 90, dòng 2, ô nhịp 2-4, bản thảo gốc có nốt đầu tiên của tay phải là e, nhưng trong bản in thử thì bị bỏ đi.

Trang 90, dòng 3, ô nhịp 1, bản thảo gốc viết rõ ràng là "p leggiero", nhưng trong bản in thử thì viết "f leggiero", sự mâu thuẫn này có lẽ là do sự sơ suất của người khắc bản in và tác giả cũng không chú ý đến điều này trong bản copy của mình.

Bốn ô nhịp cuối trang 90 và ba ô nhịp đầu trang 91, các nguyên bản gốc viết:



Chúng tôi in theo bản copy.


Trang 92, dòng 4, ô nhịp 9, bản thảo gốc viết f (forte) nhưng bị thay đổi trong bản in thử.

Trang 93, dòng 2, ô nhịp 3 và 4, trong bản thảo gốc viết:



Nhưng cũng bị thay đổi trong bản in thử.

Trang 95, dòng 1 và 2, chữ cresc và accel được lấy từ bản copy, cũng như fp từ Più mosso.

Trang 96, ô nhịp 4, 6, 8 và 10, tiết tấu của tay trái trong bản thảo gốc là  nhưng bị thay đổi trong bản in thử. Cũng như vậy:

Trang 97, ô nhịp 7, trong bản thảo gốc, hợp âm tay trái viết:



Trang 98, dòng 2, ô nhịp 3, 4, 5, bản thảo gốc viết:



Và cũng được sửa lại trong bản in thử, đoạn này ta lấy từ trong bản in khác. Mặt khác, phần kết của bài này, bắt đầu từ trang 98, dòng 4, ô nhịp 6 như sau:



Đoạn trên được sửa lại từ bản thảo gốc.

VARIATION, Op. 9

Những nguyên bản của ấn bản này:

1. Bản thảo gốc của tác giả, trong bộ sưu tập nhạc của Gesellschaft, Vienna. Đây là một tác phẩm gồm tám cặp giấy đôi hình chữ nhật mười hai khuôn nhạc trong đó có 3 tờ để trống. Trang đầu, ở phía dưới tay phải viết: "Frau Clara Schumann in inniger Verehrung von J.B.d.15 Juni 54" và tiêu đề của bài, được viết ở trang thứ hai: "Kleine Variationen Uber ein Tema von Ihm. Ihr Zugeeinet". Nguyên gốc chỉ có 14 Variations. Và cuối cuối bài cuối cùng viết: "Dusseldorf Juni 1854" Ở những trang giữa được lồng vào sau này là variation 10 và 11 với tiêu đề được bỏ trong ngoặc đơn "(Rose und Heliotrop haben geduftet)"
2. Bản copy từ bản in đầu tiên của riêng tác giả, cũng trong cùng bộ sưu tập,

Xuất bản năm 1854. Số xuất bản 9001.

3. Một bản copy được Brahms sửa từ bộ sưu tập của Flore Luithlen - Kalback, Vienna.

4. Bản in lần hai, được Brahms kiểm tra.

Chú thích:

Nguyên bản 2, 3 được Brahms sửa bằng viết chì. Tất cả được kết hợp lại trong nguyên bản 4. Chúng tôi sẽ đề cập đến những điểm quan trọng.

Trang 99, trong bản thảo gốc, phần hai của chủ đề lặp lại.

Trang 100, trong bản thảo gốc, nốt cuối cùng của tay trái là c# và chỉ trở thành F# ở trong phần lặp lại (trang 101, ô nhịp 6).

Trang 104, ô nhịp 1 và 2 trong bản thảo gốc và bản in đầu tiên viết:



và được trả lại trong 6 ô nhịp tiếp theo, rồi được lặp lại ở trang 105.

Trang 104, dòng 3, ô nhịp 3:



Trang 106, nguyên bản 1, 2, variation 8 có phần đệm trong 6 câu cuối liên tục, như trong dòng 1, ô nhịp 3, dòng 2, ô nhịp 1 và 3...

Trang 108, trong bản thảo gốc, ô nhịp cuối có rit. Nhưng trong những ấn bản khác thì bị bỏ đi, có lẽ cũng không có gì đặc biệt.

Trang 109, dòng 2, trong bản thảo gốc điệu và dấu hóa được đổi trước đó 1 ô nhịp và variation 11 được viết "l'isstesso tempo."

Trang 111, dòng 1, không có lặp lại trong bản thảo gốc.

Trang 112, trong bản thảo gốc viết "poco andante."

Trang 113, ô nhịp 2, dấu sắc thái cần thiết cho tay trái chỉ có trong bản thảo gốc.

Trang 114 "Adagio" trong variation cuối cùng.

VARIATIONS, Op. 21, No. 1

Nguyên bản gốc cho ấn bản này:

Bản copy từ bản in đầu tiên của tác giả, số xuất bản 6203.

Chú thích:

Brahms có sửa một vài lỗi trong bản in cấu thả này, nói như vậy là vì ngay cả những điểm rất đáng ngờ cũng không được sửa lại.

Trang 115, dòng 3, ô nhịp 5, nốt giai điệu đầu tiên trong nguyên bản là b.

Trang 117, dòng 2, ô nhịp 6, trong nguyên bản, nốt đầu tiên của giọng giữa được chơi bằng ngón tay cái của bàn tay phải là g và được Brahms sửa lại thành f#.

Trang 117, dòng 5, ô nhịp 1, ở nguyên bản thiếu dấu bình trước F, mặc dù ô nhịp này bắt đầu một dòng mới.

Trang 121, dòng 2, ô nhịp 3, trong nguyên bản, nốt cuối cùng của giọng dưới là f³.

Trang 122, dòng 3, trong nguyên bản, nốt đầu tiên của ngón cái bàn tay phải là e².

Trang 124, ô nhịp 4, trong bản in đầu tiên, nốt kế nốt kép cuối cùng là f# (được Brahms sửa lại sau đó).

VARIATIONS, Op. 21, No. 2

Những nguyên bản gốc của tác phẩm này:

1. Bản viết tay của tác giả trong thư viện thành phố Vienna; gồm hai cặp giấy mười bốn khuôn nhạc và hai cặp giấy 10 khuôn nhạc.
2. Bản copy từ bản in đầu tiên của riêng tác giả; từ bộ sưu tập của "Gesellschaft der Musikfreunde", Vienna. Bản in này xuất bản năm 1861, số xuất bản 6204.

Chú thích:

Bản viết tay được viết sống động và sắc sảo mà không cấu thả. Nó không được dùng làm bản in khác cho bản in đầu tiên nhưng

cả hai bản có sự hòa hợp. Những dấu hoa mỹ được thêm vào để làm cho bài nhạc chính xác hơn trong ấn bản này là từ bản viết tay. Ô nhịp cuối của chủ đề trong Variation 1 và 5 theo nguyên bản chính thì có "rit"; nhưng trong bản viết tay thì bị bỏ đi. "sost" trong nguyên bản chính cũng bị gạch bỏ trong bản viết tay nhưng được khôi phục trong bản in đầu tiên. ff trong Variation đầu tiên được ấn định cho tay trái trong bản viết tay, nhưng trong bản in đầu tiên thì rõ ràng không có. Trong bản thảo gốc, Variation viết "con passione", trong khi Variation 8 viết "ancora poco più lento" và có một dấu \sim trên nốt đen cuối cùng. Variation 9 có lẽ được lồng vào sau đó. Trong Variation 10, 11 có một số hợp âm tay trái đơn giản hơn. Trong phần kết, nơi bắt đầu B giáng thứ, có "poco meno presto", và "tempo 1" ở cuối. Trang 136, ô nhịp thứ 4 từ cuối, hợp âm đầu tiên trong bản viết tay là một hợp âm ba (chứ không phải là một hợp âm sáu) như vậy nên tay trái thấp hơn một quãng 3.

VARIATIONS Op. 24

Những nguyên bản cho ấn bản này:

1. Bản viết tay của tác giả, từ bộ sưu tập của Jerômo Stonborough, Vienna. Ô nhịp đầu "Aria di Handel" không ghi tốc độ.
2. Bản copy của tác giả làm cho nhà xuất bản, thế nên nó cũng được xem như một bản viết tay khác của tác giả, từ bộ sưu tập của Breitkopf & Hartel, Leipzig. Tác phẩm gồm 11 cặp giấy hình chữ nhật 14 khuôn nhạc.
3. Bản copy từ bản in đầu tiên của tác giả, từ bộ sưu tập của "Gesellschaft der Musikfreunde", Vienna. Và nguyên bản 2 chính là bản khắc cho bản in này. Số xuất bản 10448.
4. Bản copy của cùng nhà xuất bản.

Chú thích:

Một vài sửa chữa trong nguyên bản đầu cũng được làm trong nguyên bản hai. Và

trong bản copy thì được Brahms chú giải sau đó nhưng ông đã bỏ sót một vài lỗi trong bản khắc cho bản in đầu tiên. Trong nguyên bản 4, ông đã phác thảo một số sửa chữa nhỏ trong phần viết cho piano mà chúng ta sẽ phải xem xét.

Trang 139, variation 4, nguyên gốc "Vivace" được sửa thành risoluto trong bản viết tay thứ hai.

Trang 140, variation 7, nguyên gốc là molto vivace.

Trang 142, variation 10, nguyên gốc cũng là vivace.

Trang 144, variation 13, nguyên gốc là Un poco largamente.

Trang 145, variation 14, nguyên gốc cũng là vivace.

Trang 146, variation 15, bản viết tay thứ hai cho thấy có sự cố gắng để làm đơn giản phần tay phải cho người chơi nhạc, việc này cần thiết bằng cách bỏ nốt kép bè dưới. Nhưng sự thay đổi này vẫn chưa được thực hiện trong bản in lần nhất.

Trang 147, variation 17, nguyên gốc thiếu più mosso.

Trang 148, variation 19, nguyên gốc là molto vivace e leggiero.

Trang 154, ô nhịp 4, theo nguyên bản 4.

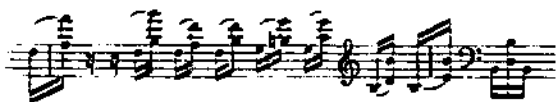
Còn trong tất cả các nguyên bản khác thì viết như sau:



Trang 155, bắt đầu dòng 3, ô nhịp 2, phần tay trái trong nguyên bản một như sau:



và:



Chúng tôi theo những nguyên bản khác.

Trang 156, dòng cuối trong nguyên bản gốc viết:



VARIATIONS, Op. 35

Nguyên bản gốc cho ấn bản này:

1. Bản viết tay của tác giả, gồm cả hai phần của tác phẩm, từ bộ sưu tập của Leo Liepmannsohn, Berlin.
2. Bản viết tay của tác giả chỉ có một phần, từ bộ sưu tập của Paul Wittgenstein, Vienna; gồm 7 cặp giấy hình chữ nhật mười không nhạc, không có ngày tháng, trang đầu để trống, trang thứ hai để trống phần chủ đề và được viết ngay sau đó, trong variation đầu tiên, Phần cuối, có một chữ ký đơn giản "Brahms".
3. Bản viết tay của tác giả, trong một tờ giấy riêng biệt chỉ có variation đầu của phần hai, từ bộ sưu tập của Gesellschaft der Musikfreunde, Vienna, không có tựa đề, không chữ ký hay ngày tháng gì cả.
4. Bản copy từ bản in lần thứ nhất của tác giả, trong cùng bộ sưu tập. Xuất bản năm 1866. Số xuất bản 436.a.b.

Chú thích:

Nguyên bản 2 và 3 là bản phác thảo đầu tiên, nguyên bản một là bản viết lại cho sạch để in và nó có chứa chủ đề. Tất cả các nguyên bản đều được tác giả sửa, và tất cả những chỗ sửa này đều được thực hiện trong bản in lần thứ nhất.

Bộ 1, trang 159, nguyên bản 1 viết presto cho chủ đề và non troppo presto cho

variation 1, chúng tôi theo bản in lần nhất.

Trang 163, nguyên bản 2 và 4, Variation 4 ở nhịp 12/16, trong nguyên bản 4 có viết nhưng không rõ cho máy đo nhịp. Chúng tôi theo nguyên bản một và in variation 1, như đã được viết với những cặp nốt nhịp 12/8.

Trang 166, ô nhịp 4 và 8 giống như ô nhịp 2 và 6 trong tất cả những nguyên bản, nhưng trong bản copy thì có thay đổi.

Trang 169, ô nhịp 4, 5, 6, những nốt nhỏ trong nguyên bản hai không có trong nguyên bản 4.

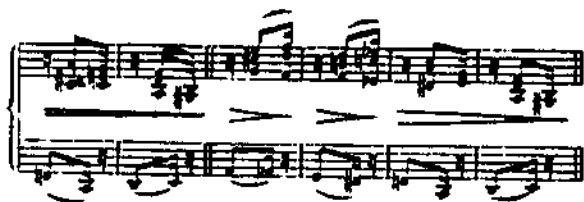
Bộ 2, trang 176, dòng 3, tay trái trong bản viết tay phải tiếp tục nhảy quãng tám trên g#, chúng tôi theo bản in lần nhất.

Trang 183, số ngón tay cho variation 9 được viết trong bản copy.

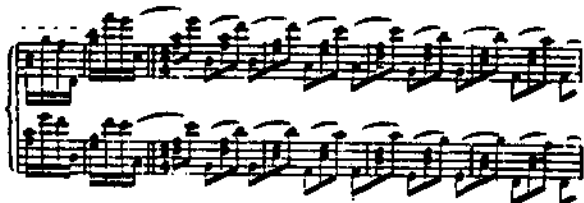
Trang 185, variation 12, chúng tôi theo sự phân câu của tay phải và phần đệm tay trái trong bản copy, phần được tác giả sửa lại sau này.

Trang 186, variation 13, có in số ngón tay được viết trong bản copy. Tuy nhiên, sáu nốt đen đầu tiên cho tay phải trong bản copy viết "NB" và một cách đơn giản hơn mà có thể chọn lựa "5 4 5 4 5 4".

Trang 188, dòng 4, nguyên bản 1 có những ô nhịp sau giữa ô nhịp 3 và 4:



Trang 189, từ dòng 2, ô nhịp 5 đến nhịp 6/8 trong dòng 5, trong bản viết tay có "ossia" và một sự thay thế tự do, như sau:



(Thư Giang dịch)

Sonate Nr. 1

für Pianoforte

Joseph Joachim zugeeignet

JOHANNES BRAHMS, OP.1

(Veröffentlicht 1853)

Allegro

p *piu f* *p ben marcato* *sf cresc. sf sf sf mf*

J.B. 50

cresc. *f* *sf sempre cresc.* *sf* *sf*

rit. un poco *a tempo* *f* *p* *p*

con espress. *dolce* *cresc.*

dim. *ritenuto*

Poco ritenuto *pp una corda*

poco rit. *pp sospirando*

J. B. 50

p *dolce* *poco sf*

p leggiero

sostenuto, legato *rit.* *pp una corda*

pp sostenuto *pp* *cresc. ed accel.*

f brillante

2.8 *f* *dim.*

J.B. 50

con espressione

p

dim. e rit.

a tempo

pp

ben marcato

8.....

creac.

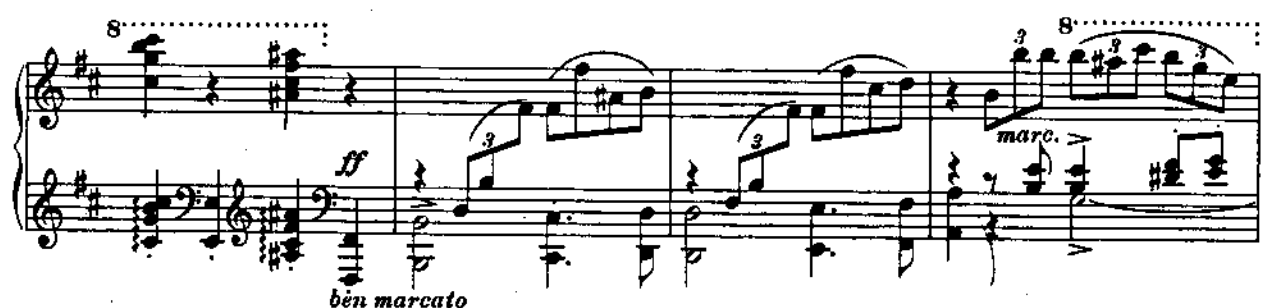
ff

8.....

marc.

marc.

J.B. 50



J.B. 50

pp dolcissimo
portamento ma in tempo
poco rit.
dim.
con espress.
p
mf
dim.
pp leggiero
legg.

Musical notation includes treble and bass staves with various notes, rests, and ornaments. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Ornaments (flourishes) are marked with a star symbol (*). Performance instructions like *pp dolcissimo*, *portamento ma in tempo*, *poco rit.*, *con espress.*, *dim.*, *pp leggiero*, and *legg.* are present. Dynamics include *pp*, *p*, *mf*, and *pp*.

J.B. 60

8

cresc.

8

più f *pesante* *a tempo* *ff ten.*

ff

8

ben marcato e sempre ff

8

rit. *p*

a tempo

p dolce, con espress.

cresc.

dim.

ritenuto

Poco ritenuto

pp una corda

poco rit.

pp sospirando

J. B. 50

Musical notation for piano, featuring six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The key signature is B-flat major (two flats). The systems are connected by repeat signs with first and second endings. The music features a variety of textures, including single-note passages, chords, and dense block chords. The dynamics range from pianissimo (pp) to fortissimo (ff). The piece concludes with a series of repeated notes in the right hand and a final chord in the left hand.

Dynamics and markings include: *p*, *p leggiero*, *sosten., legato*, *pp una corda*, *poco più f*, *cresc.*, *marc.*, *molto pesante*, *rit.*, and *pesante*.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The key signature is B-flat major (two flats). The systems are connected by repeat signs with first and second endings. The music features a variety of textures, including single-note passages, chords, and dense block chords. The dynamics range from pianissimo (pp) to fortissimo (ff). The piece concludes with a series of repeated notes in the right hand and a final chord in the left hand.

J. B. 50

[illegible]

J. B. 60

Andante
(Nach einem altdeutschen Minneliede)

(Vorsänger) *mf* (Alle) *mf* (Vorsänger)

Ver - stoh - len geht der Mond auf, blau, blau Blü - me - lein, durch Sil - ber - wölkchen führt sein Lauf:

pp (Alle) *p poco marc.*

blau, blau Blü - me - lein. Ro - sen im Tal, Mäd - el im Saal, o schönste Ro - sal

marc. *marc.* *p*

sostenuto *p marc.* *p*

p *p* *molto legato*

ben cantando la melodia

p
molto legato

p

p

pp molto leggiero
p

pp molto leggiero
marcato la melodia
p
legato

con grand' espressione
f molto legato

J. B. 60

rit. *a tempo*

rit. poco a poco *a tempo* *cresc. e sost.* *marcato*

rubato *cresc.* *rit. e pesante* *molto rit.*

a tempo *con espress.* *pp*

p rit. *Adagio*

J. B. 50

attacca il Scherzo

Scherzo
Allegro molto e con fuoco

sf *f* *e ben marcato*

p *leggiere*

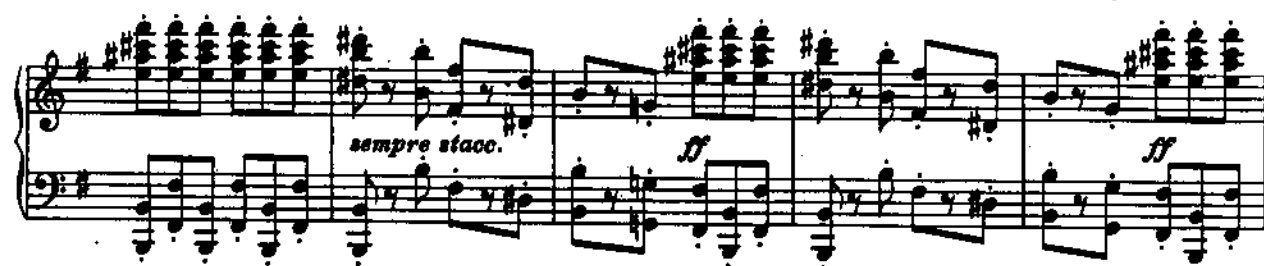
mf

mezzo p

mezzo p

pp molto leggiere e staccato

J. B. 60



8. *a tempo*

tenuto

feroce

fff molto pesante

a tempo *poco rit.*

rit. *staccatissimo e marcato*

a tempo *ten.* *cresc.* *ten.*

J. B. 50

8^{va}

ff ten. strepitoso

1

Fine

Più mosso

p

p con espressione cresc

f

marcato

cresc.

f

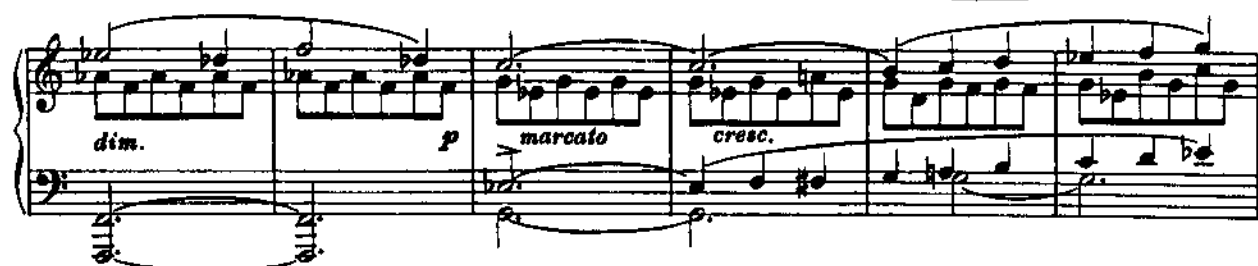
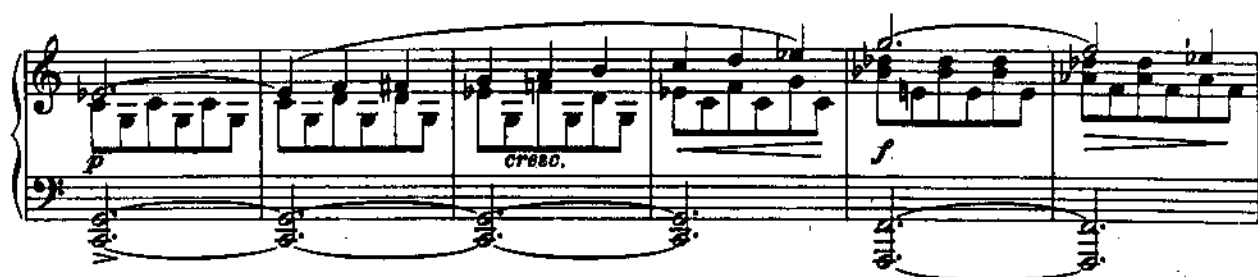
dolente

p

p

dim. poco a poco

*) Die kleinen Noten können nötigenfalls wegbleiben
 * The smaller notes may be omitted if necessary.



The image displays a page of musical notation for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is B major (two sharps). The piece begins with a *marcato* marking. The first system shows a complex texture with many beamed notes. The second system features a *ff* (fortissimo) dynamic. The third system includes a *dim. poco a poco* (diminuendo poco a poco) marking. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system shows a *rit.* (ritardando) marking. The sixth system concludes with a *Presto* marking and a *f* (forte) dynamic. The piece ends with a *Fine* marking.

J. B. 60

Da Capo il Scherzo senza rep. sin' al Fine

Finale
Allegro con fuoco

sf f sf sempre ben stacc. e marc. cresc. sf

ff

8

1.

dim.

2.

sempre ben stacc. marc.

marc.

marc.

sf

p leggiero

sf f p f p cresc.

legg.

J. B. 60

The musical score consists of six systems of staves. The first system includes the instruction *sempre stacc.* and the dynamic *sf*. The second system includes *cresc.* and *ff*. The third system continues the musical development. The fourth system includes *p dim.*. The fifth system includes *con espressione*, *dolce*, and *p*. The sixth system includes *p*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



f *più f* *poco rit.*

8

a tempo *p* *stacc. sempre* *poco a poco cresc.*

cresc.

ff

ff



poco f
f marcato
rit.
dim.
p stacc. e molto legg.
p
p con espress.
p legg.
pf
p poco a poco cresc.
p con espress.
f p stacc.
f p
8
più f
f sempre più f
8

8.

f *f* *f* *ff*

marc.

sempre ben stacc.

marc.

marc.

leggiere

f *p* *f* *p*

cresc. *af sempre stacc.* *af*

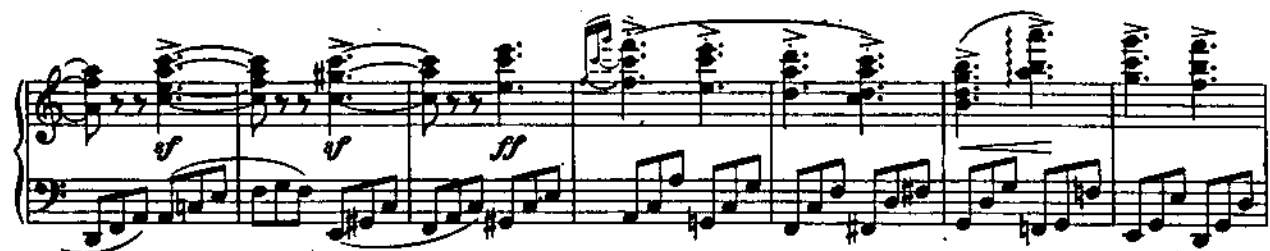
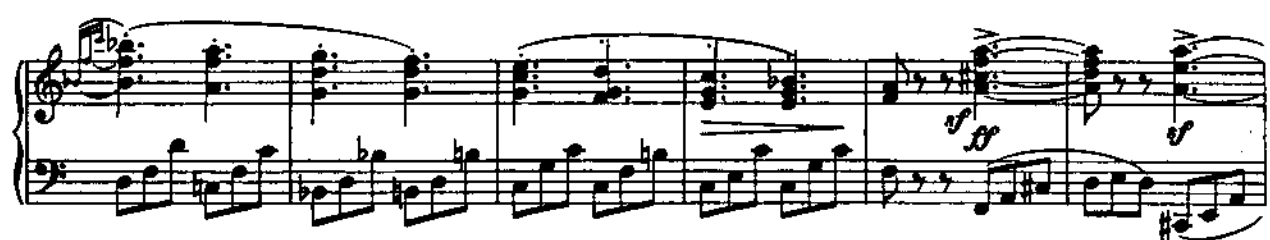
J. B. 50

molto agitato

Presto non troppo ed agitato.

con grand' espress.

sempre ff



J. B. 60

Sonate Nr. 2

für Pianoforte

Frau Clara Schumann verehrend zugeeignet

JOHANNES BRAHMS, OP. 2

(Veröffentlicht 1853)

Allegro. non troppo ma energico

ff p cresc.

ff poco rit.

ff rit. pesante

a tempo pp messa voce

leggiere sempre pp

J. B. 51

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass clef staff contains a supporting line. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood markings are *poco string.* and *a tempo pp poco marcato*.

Second system of musical notation. Continuation of the melodic and supporting lines from the first system. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a *dim.* marking. The bass clef staff has a *p cresc.* marking. The system concludes with a *ff* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *mf* marking and includes a *p cresc.* marking. The bass clef staff also includes a *p cresc.* marking. The system concludes with a *ff* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *ff* marking and includes a *p cresc.* marking. The bass clef staff also includes a *p cresc.* marking. The system concludes with a *p espressivo* marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains complex chords and triplets, while the bass staff has a more rhythmic accompaniment. A small asterisk (*) is positioned below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues with complex figures. The bass staff features a dense, rhythmic pattern. The instruction *più agitato* is written above the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff has complex chords and triplets. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *p* (piano) is written above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff has complex chords and triplets. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *cresc.* (crescendo) is written above the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has complex chords and triplets. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *rit.* (ritardando) is written above the bass staff, followed by *a tempo* and a fermata.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and ornaments. Dynamics like *ff*, *f*, *p*, and *dim.* are used throughout. Performance instructions include *quasi staccato*, *ad lib. kleine Noten*, and *p espress. dolce quasi staccato*. The piece is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature.

System 1: Features a series of chords and single notes in both hands, with a forte (*ff*) dynamic.

System 2: Continues the chordal texture, with a forte (*f*) dynamic.

System 3: Includes the instruction *quasi staccato*. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays chords. Dynamics range from *f* to *p*.

System 4: Features a series of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics range from *f* to *p*. The instruction *ad lib. kleine Noten* is present.

System 5: Includes the instruction *p espress. dolce quasi staccato*. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays chords. Dynamics range from *f* to *p*.

System 6: Continues the eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand. Dynamics range from *f* to *p*.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *p dolce* marking. Both staves feature triplet markings (3) and slurs.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *cresc.* marking. Both staves feature triplet markings (3) and slurs.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *f ben marc.* marking. Both staves feature triplet markings (3) and slurs.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *p dolce* marking. Both staves feature triplet markings (3) and slurs.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *cresc.* marking. Both staves feature triplet markings (3) and slurs.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *cresc.* marking. Both staves feature triplet markings (3) and slurs. The system concludes with a double bar line and a small flourish.

J.B. 51

8.

ff furioso

poco sostenuto

p

poco a poco rit. cresc.

8.

a tempo

ff

poco rit.

a tempo

sempre ff

pesante

8.

mf

a tempo

p cresc.

ff

mf

p cresc.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piece features a variety of musical elements:

- System 1:** The right hand plays a melodic line with triplets and slurs, marked *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *ff*, *mf*, and *p cresc.* (piano crescendo).
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development. Dynamics include *p cresc.*, *ff*, and *p* (piano). The right hand has a section marked *espress.* (espressivo).
- System 3:** Features more complex rhythmic patterns and triplets. Dynamics include *p* and *ff*.
- System 4:** The right hand has a melodic line with slurs and triplets. Dynamics include *p* and *ff*.
- System 5:** The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*.
- System 6:** The final system on the page, featuring a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left. Dynamics include *cresc.* (crescendo).

The notation includes various musical symbols such as slurs, triplets, and dynamic markings. There are also some asterisks (*) and a small '8' at the beginning of the first system, possibly indicating a measure or a specific performance instruction.

molto rit. e pesante **ff** *accel. - - - - - a tempo*

Più mosso **ff sin al Fine**
ben marcato il basso

puna corda

J. B. 51

Andante con espressione

sempre ben marcata ed espress. la melodia

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *pp*, *p*, *pp*, *pp*, *p*. The instruction "sempre ben marcata ed espress. la melodia" is written below the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pf*, *pf*, *pp*. The instruction "sempre ben marcata ed espress. la melodia" continues from the previous system.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p dolce*, *cresc.*, *f rit.*, *lunga*. The instruction "sempre ben marcata ed espress. la melodia" continues from the previous system.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *pp*, *p*, *pp*. The instruction "sempre ben marcata ed espress. la melodia" continues from the previous system.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *pp*, *p*, *pp*, *p*. The instruction "sempre ben marcata ed espress. la melodia" continues from the previous system.

First system of musical notation. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p dolce* (piano dolce). The tempo/mood marking *marcato* is present. A first ending bracket labeled '1.' spans the final two measures of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with dense sixteenth-note textures. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. Dynamics include *cresc. rit.* (crescendo ritardando) and *lunga* (long). The system concludes with a final cadence.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with grace notes, marked *pp* and *m.d.* (mezzo-dolce). The left hand has a steady eighth-note accompaniment, marked *p* and *m.g.* (mezzo-grave). A first ending bracket labeled '1.' is present. Dynamics include *pp*, *p*, *m.d.*, and *m.g.*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with grace notes, marked *pp* and *m.d.*. The left hand features a more active accompaniment, marked *ppp* (pianississimo) and *m.g.*. Dynamics include *pp*, *ppp*, *m.d.*, *m.g.*, and *p*.

8

m.d.
p
m.g.
pp
m.g. m.d.
m.g.
sempre più f
sempre più f

ff grandioso
ff pesante

molto pesante
cresc. e rit.

Largo
rit.
lunga
dim.
p

J.B. 51

Tempo I

con molt'agitazione

p sempre molto sostenuto

f ff p

f ff p

f ff p

dim. p

f ff p dolce

f ff poco forte ma dolce f ff

dim. *p* *attacca*

Scherzo **Allegro**

pp staccato e leggero *ff ben marcato*

pp

ff

dim. *pp*

J.B. M

Trio
Poco più moderato

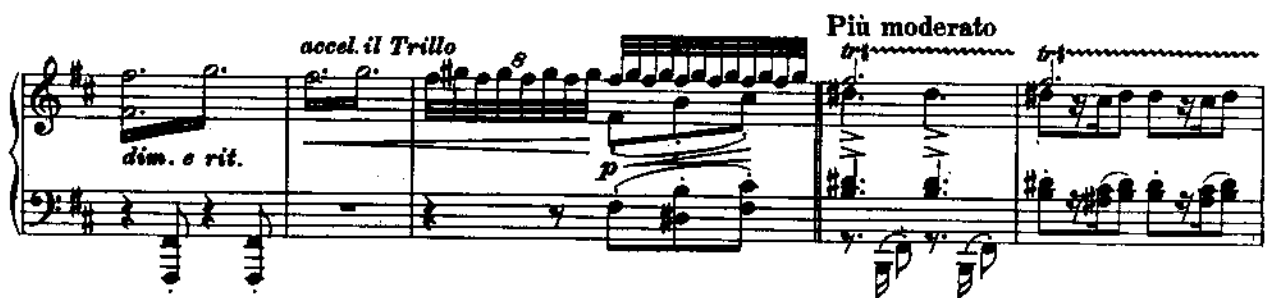
The musical score consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a *dolce* marking. The second system includes a *cresc.* marking. The third system features a *dim.* marking and a first ending bracket. The fourth system includes a *poco più forte* marking. The fifth system includes a *sostenuto* marking and a *cresc.* marking. The sixth system includes a *grandioso* marking. The score is decorated with asterisks and wavy lines, and the key signature is one sharp (F#).

J. B. 63

Musical notation for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature has two sharps (F# and C#). The piece features a variety of textures, including dense chordal passages and more melodic lines. Performance instructions like "Tempo primo" and "ff ben marcato" are included.

Dynamics and markings visible in the score include: *dim.*, *p*, *pp*, *pp stacc. e legg.*, *ff ben marcato*, *p*, *p sosten.*, *f*, *string.*, *cresc.*, and *Tempo primo*.

J. B. 51



Finale

Introduzione Sostenuto

mf *pp* *p*

pp

pp *p*

pp leggero

p espress.

pesante *cresc.* *lunga*

J. B. M.

Allegro non troppo e rubato

p *ten.* *sostenuto il Tempo* *dolce*

dim. *a tempo* *ten.* *f*

ten. *cresc.* *f*

cresc. *ten.*

f *6* *6* *6* *6*

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves. The key signature consists of two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piece includes various dynamic markings and articulations:

- System 1:** The right hand has a whole rest. The left hand begins with a forte (*f*) and *ben marcato* (well marked) instruction, playing a series of eighth notes.
- System 2:** Both hands continue with eighth-note patterns. The left hand features a slur over the final two measures.
- System 3:** The right hand has a *sostenuto* (sustained) marking. The left hand has a mezzo-forte (*mf*) marking. Both hands play eighth-note patterns.
- System 4:** The right hand has a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand has a *pp* (pianissimo) marking. The system ends with a forte (*f*) marking in the right hand.
- System 5:** Both hands play eighth-note patterns. The left hand has a forte (*f*) marking at the beginning.
- System 6:** The right hand has a piano (*p*) marking. The left hand has a forte (*f*) marking. The system concludes with a series of triplets in both hands.

poco a poco cresc. *più f*

1. *poco rit.* *a tempo* 2.

pp *p* *ten.* *ff*

sempre in tempo ma largamente

p *dim.* *p*

J. B. 51

sqstenuato

cresc.

Animato

ff agitato

molto agitato ma in Tempo I

rit.

f

p cresc.

f

cresc.

f

ff

f

ben marcato

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a supporting line with eighth notes. Dynamic marking: *p leggiero*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a supporting line with eighth notes. Dynamic marking: *dím.* (diminuendo). A measure in the bass staff is marked *p* (piano).

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a supporting line with eighth notes. Dynamic marking: *f* (forte).

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a supporting line with eighth notes. Dynamic marking: *meno e poco rit.* (meno e poco ritardando). A measure in the bass staff is marked *pesante* (heavy).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a supporting line with eighth notes. Dynamic marking: *a tempo* and *f e molto marcato* (f and molto marcato).

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a supporting line with eighth notes. Dynamic marking: *f* (forte).

Poco sostenuto *sostenuto* *poco rit.*

f *cresc.* *p* *p*

sempre Ad.

rubato *poco a poco in tempo* *sosten.*

p *legato*

p *tr.*

in tempo

cresc. *bewegt*

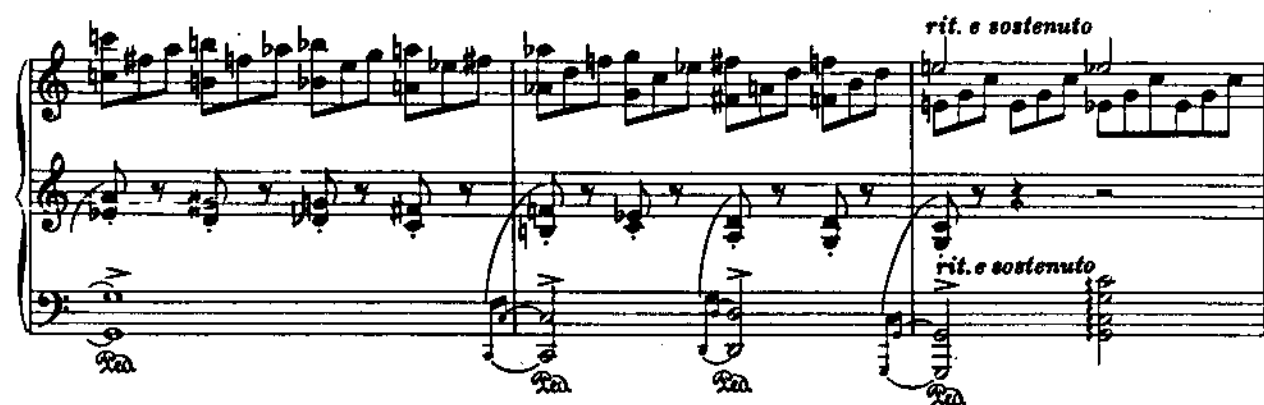
f

Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The notation includes various dynamics, articulations, and performance instructions.

Dynamics and performance instructions visible in the score:

- ff* (fortissimo)
- dim.* (diminuendo)
- p* (piano)
- pp* (pianissimo)
- f* (forte)
- poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo)
- più f* (più forte)
- sempre cresc.* (sempre crescendo)

J. B. M.



Molto sostenuto $\text{♩} = \text{♩}$

pp *p con espr. cresc.*

dolce *p*

tr. leggiero *ppp*

tr. non troppo presto *pp e leggiero*

tr.

J. B. M

Sonate Nr. 3

für Pianoforte

Frau Gräfin von Hohenenthal gewidmet

JOHANNES BRAHMS, OP. 5

(Veröffentlicht 1854)

Allegro maestoso

cresc.

pp

rit.

a tempo

cresc.

J.B. 52

f fest und bestimmt

p

pp *dim.* *rit.*

In tempo
p con espressione

cresc. e sostenuto

f pesante

un poco accel. - *sost.* -

p dolce

un poco accel. - *sost.* -

p dolce

a tempo *a tempo*

sempre più f

rit. e pesante

con 8

mf

p

J.B. 52

Musical notation for piano, featuring six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The systems are connected by repeat signs (dotted lines with dots).

Dynamics and performance instructions visible in the score include:

- pp* (pianissimo)
- dolce* (sweetly)
- espressivo* (expressive)
- sempre* (always)
- dim.* (diminuendo)
- pp e sostenuto* (pianissimo and sustained)
- cresc. ma sosten.* (crescendo but sustained)
- ff* (fortissimo)

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The systems are connected by repeat signs (dotted lines with dots).

J.B. 52

maestoso

pp

pp

poco rit.

a tempo

pp *misterioso*

cresc. *sempre più pesante*

ff

*) Die kleinen Noten können nötigenfalls wegb bleiben.

J. B. 52

* The smaller notes may be omitted if necessary.

f fest und bestimmt

dim. *p*

rit. *pp* *dim.* *p* in tempo espressivo

cresc. e sostenuto

f pesante *p* più vivo e rubato

J.B. 52

poco rit. *accel.*

a tempo *p poco rit.* *cresc.*

poco a poco *rit.*

a tempo *pesante*

Più animato *f* *p.* *f* *p.* *più f* *ff*

ff *f* *p.* *f* *p.* *più f* *ff*

Andante

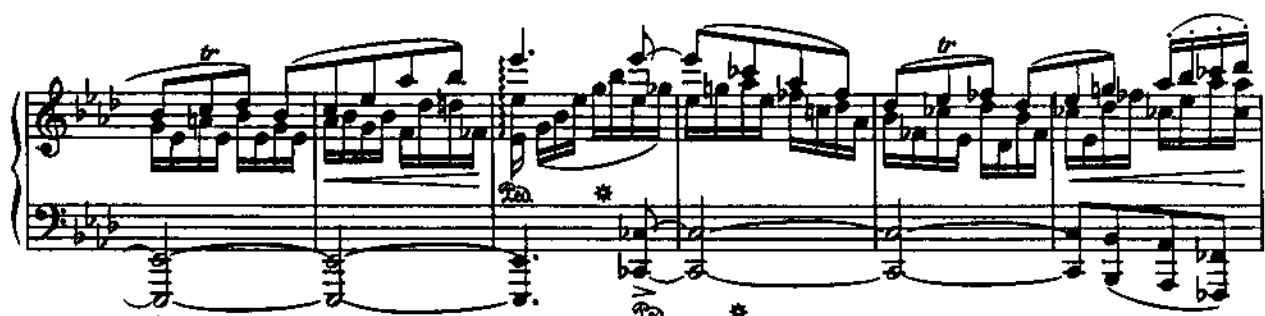
Der Abend dämmert, das Mondlicht scheint,
Da sind zwei Herzen in Liebe vereint
Und halten sich selig umfangen.

Sternau

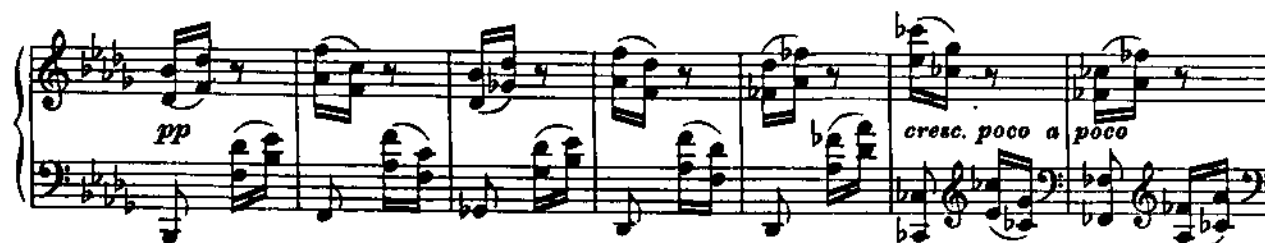
Andante espressivo

p
legato
tr
ben cantando
più piano
pp
sempre cresc.
a tempo
dim. e rit.
p

J.B. 52



Poco più lento *Außerst leise und sarr*



ten. *a tempo*
con passione e molto espr.
molto rit.
dim.
a tempo
pp
sempre dim. e a poco rit.
cresc. e rit.
f molto rit.
ten.
con passione

Musical notation for piano, featuring six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The piece is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. The tempo markings include *a tempo*, *molto rit.*, and *f molto rit.*. The dynamics range from *pp* (pianissimo) to *f* (forte). The piece concludes with a *ten.* (tutti) marking.

J. B. 52

First system of musical notation. The right hand features a melody with triplets of eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The system concludes with the instruction *dim. e rit. molto*.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and rests. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand continues the accompaniment. The instruction *poco a poco in tempo primo* is written above the staff. The system ends with *legato e piano* below the staff.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand continues the accompaniment. The instruction *sost.* is written above the staff. The system ends with a fermata in the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand continues the accompaniment. The instruction *a tempo* is written above the staff.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand continues the accompaniment. The instruction *dim.* is written above the staff.

J. B. 52

più p *con molto espressione* *pp*

m.d. *rf* *sempre cresc.*

dim. e rit. *a tempo* *p*

sosten. *pp*

J.B. 52

dim. *pp sempre dim.*

poco rit. *ppp*

**Andante molto
espressivo**

ppp *sosten.*
sempre les deux Pédales

sempre pp possibile

poco a poco cresc. *pesante*

The musical score consists of six systems of staves. The first four systems are in a common time signature (C) and key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). They feature complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and are marked with dynamics such as *molto pesante*, *ff*, and *dim.*. The fifth system is marked *Adagio* and *ppp legato*, showing a more melodic and sustained texture. The sixth system is marked *con molto espressione* and *pp*, followed by *f e sostenuto* and *sempre*, indicating a more expressive and sustained section.

Scherzo

Allegro energico

The musical score consists of five systems of piano and bass staves. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

System 1: Starts with a piano introduction marked *sempre And.* . The first staff has a forte (*f*) dynamic. The second staff has a piano (*p*) dynamic.

System 2: Continues the piece. The first staff has a piano (*p*) dynamic. The second staff has a piano (*p*) dynamic.

System 3: Features a section marked *f ben marcato* (forte, well marked). The first staff has a piano (*p*) dynamic. The second staff has a piano (*p*) dynamic.

System 4: Features a section marked *p leggiero* (piano, light). The first staff has a piano (*p*) dynamic. The second staff has a piano (*p*) dynamic.

System 5: Features a section marked *a tempo*. The first staff has a piano (*p*) dynamic. The second staff has a piano (*p*) dynamic.

J. B. 52

8.....

pp molto leggero

Rea * Rea *

8.....

sempre Rea

8.....

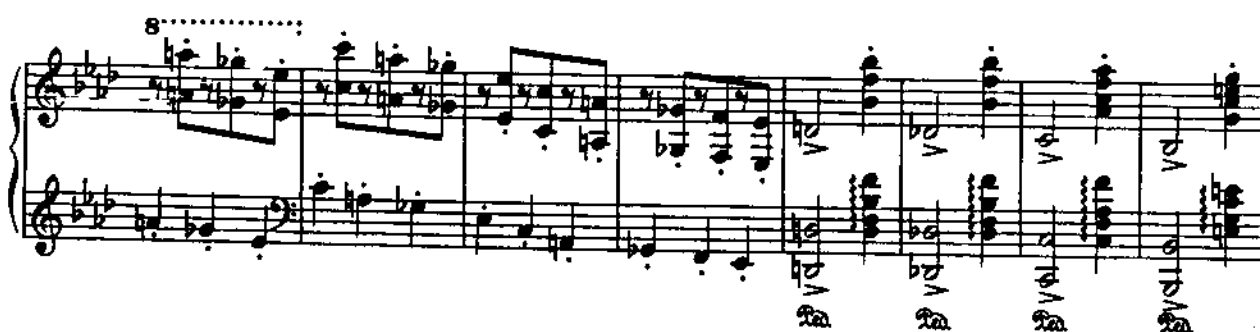
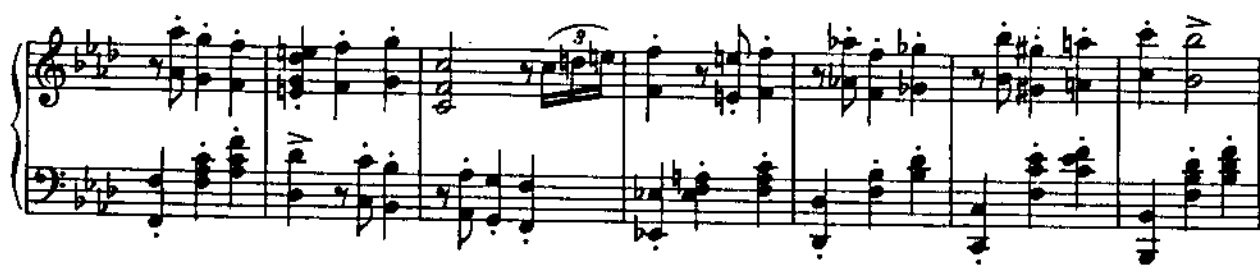
cresc.

8.....

dim.

8.....

p



Ad sempre

Fine.

Trio
legato

The musical score consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system is marked *legato* and *p*. The second system ends with *pp*. The third system includes *cresc.* and *dim.* markings. The fourth system is divided into two parts, 1. and 2., with *p* marking in the second part. The fifth system is marked *legato* and *p*. The sixth system includes *sosten.* and *p* markings.

pp molto legato
dim.
pp
f
cresc.
rf
f
cresc.
col 2da
1

§

J. B. 52

Dal segno sino al Fine.

Intermezzo

(Rückblick)

Andante molto

p legato

f *f pesante*

ff *p*

legato *pp sempre* *accel.* *dim. rif.*

in una corda

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It consists of five systems of staves. The first system begins with the tempo marking 'Andante molto' and the dynamic 'p legato'. The second system includes the dynamics 'f' and 'f pesante'. The third system features 'ff' and 'p'. The fourth system contains 'legato', 'pp sempre', 'accel.', and 'dim. rif.'. The fifth system concludes with the instruction 'in una corda'.

J. B. 52

a tempo

1 *pp trem.*

pesante

ff

8.....

8..... *accel.* *ff*

dim. *rit.* *a tempo* *pp*

pp *pp*

J. B. 52

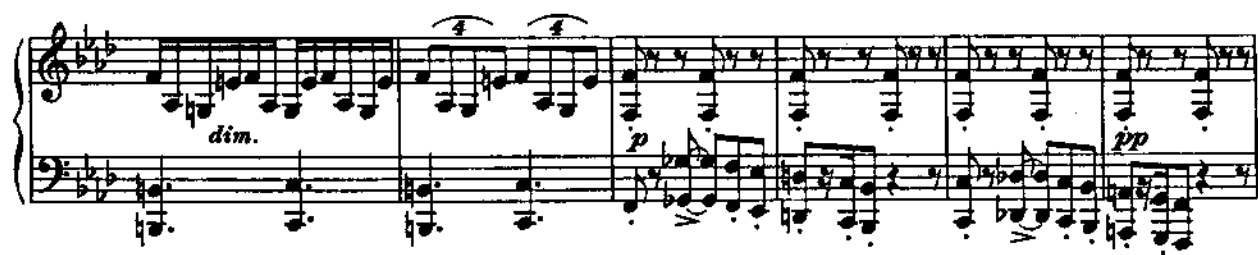
Finale

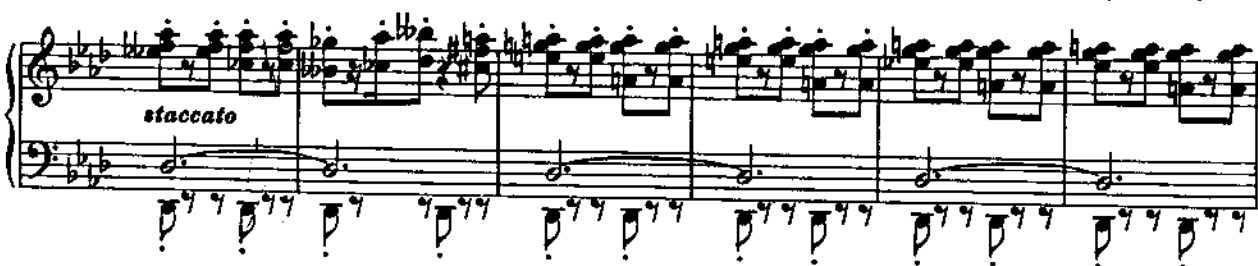
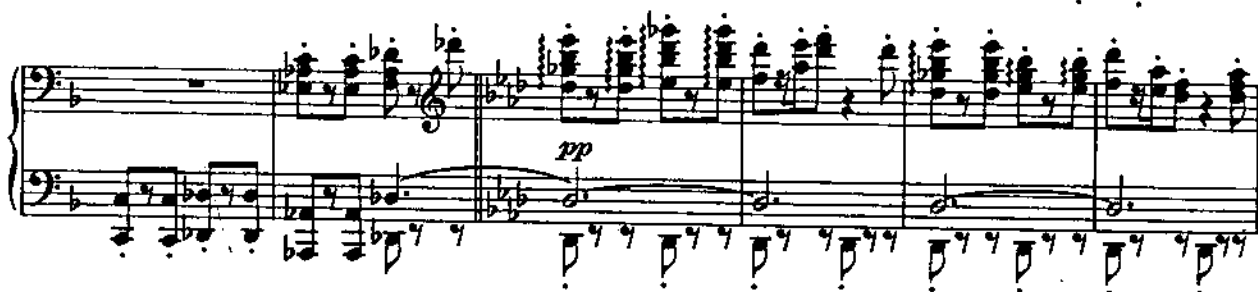
Allegro moderato ma rubato

The musical score is written for piano and violin. The piano part is in the lower staves, and the violin part is in the upper staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into several systems, each with a key signature change indicated by a double bar line and a sharp sign. The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *ff* (fortissimo). The tempo markings include *Allegro moderato ma rubato*, *a tempo*, and *sempre più agitato*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and ornaments. The piano part features a variety of textures, including chords, arpeggios, and single notes. The violin part is more melodic, with many slurs and ties. The score ends with a final cadence in the piano part.

mf *pp* *rit.* *a tempo* *pp* *p rit. poco* *f* *dec.* *cresc.* *fz* *ff molto agitato* *rit.*

J. B. 52





This page contains six systems of musical notation for piano. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Features a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.
- System 2:** Includes the dynamic marking *pp* (pianissimo) in the left hand.
- System 3:** Includes the dynamic marking *pp* (pianissimo) in the left hand, followed by *pp rit.* (pianissimo, ritardando), and then *p rit. poco* (piano, ritardando poco).
- System 4:** Includes the tempo marking *a tempo* and the dynamic marking *dim.* (diminuendo).
- System 5:** Includes the dynamic marking *f sempre più agitato e cresc.* (forte, sempre più agitato e crescendo).
- System 6:** Includes the dynamic marking *ff molto agitato* (fortissimo, molto agitato).

The notation is written in a style typical of early 20th-century musical manuscripts, with a focus on complex rhythmic patterns and dynamic contrasts.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4.

The systems are as follows:

- System 1:** Features a melodic line in the right hand with a forte (*f*) dynamic and a more rhythmic accompaniment in the left hand.
- System 2:** The right hand continues with a melodic line, while the left hand has a steady accompaniment. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the left hand.
- System 3:** The right hand has a more active, eighth-note melody. The left hand accompaniment is marked *pp* (pianissimo).
- System 4:** The left hand features a series of chords marked *pp legato sempre*. The right hand has a melodic line with a *mf* (mezzo-forte) dynamic.
- System 5:** Both hands have more complex, chordal textures. The right hand has a *f* (forte) dynamic.
- System 6:** The piece concludes with a final chord in the right hand marked *mf*. The left hand has a final accompaniment figure.

Various musical markings are used throughout, including slurs, ties, and articulation marks. The page number 92 is at the bottom.

Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

Dynamics and markings include: *pp* (pianissimo), *rit.* (ritardando), *a tempo*, *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *ppp* (pianissimissimo).

J. B. 52

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *riten.* (ritardando) marking. The left hand provides a steady accompaniment. A *f* (forte) dynamic is indicated.

Second system of musical notation. The tempo is marked *a tempo ed agitato*. The left hand has a *ben marcato* (well marked) instruction. The right hand continues with a melodic line.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *f* (forte) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The tempo is marked *ff e molto agitato* (fortissimo and very agitated). The right hand features a melodic line with a *f* (forte) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *f* (forte) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *dim. e rit.* (diminuendo and ritardando) marking. The left hand provides a steady accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic is indicated.

J.B. 52

a tempo

p legato *cresc. poco a poco* *#p.* *#p.*

accel. *8*

Più mosso *mf ben marcato*

fp leggiero ma ben marcato *p*

più f *cresc.*

J. B. 62

First system of a musical score in B-flat major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The tempo/mood is indicated as *ben marcato*.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development, and the left hand features a more active bass line. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the left hand.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a repeat sign and first/second endings. The left hand has a steady accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a repeat sign and first/second endings. The left hand has a steady accompaniment.

Fifth system of the musical score, marked **Presto**. The right hand has a rapid melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. The tempo/mood is indicated as *p leggiero*.

Sixth system of the musical score. The right hand has a rapid melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the left hand.

First system of musical notation. The right hand features a series of eighth-note runs with accents. The left hand has a bass line with some rests. The key signature has one flat. The tempo/mood is indicated as *sempre più f* (always more forte).

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note runs. The left hand has a prominent bass line with a *ff* (fortissimo) marking. The tempo/mood is indicated as *con fuoco* (with fire).

Third system of musical notation. The right hand has a more complex melodic line. The left hand has a bass line with a *fs marcato* (fortissimo, marked) marking. The tempo/mood is indicated as *appassionato* (passionately).

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a bass line with a *ben marcato* (well marked) marking.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking. The left hand has a bass line with a *ben marcato* (well marked) marking.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a bass line with a *ben marcato* (well marked) marking.

ff sostenuto

a tempo

Tempo primo (♩ = ♩)
grandioso

ff sempre

sostenuto poco

Variationen

über ein Thema von Robert Schumann für Pianoforte

Frau Clara Schumann zugeeignet

JOHANNES BRAHMS, OP.9

(Veröffentlicht 1854)

Thema

Ziemlich langsam



Var. 1

p

espressivo più f *cresc.* *f* *dim.*

p *col Pedale* *pp sostenuto* *pp*

Var. 2
Poco più moto

espressivo *p* *stacc. e leggero* *cresc.*

mf *p* *dim.* *pp poco rit.*

in. tempo

p *cresc.*

mf *p* *dim.* *pp poco rit.*

Var. 3.
Tempo di tema.

p

p *dim.* *p* *dim.*

p *mf* *p*

Var. 4

Poco più moto

p *espress.* *legato* *pp* *legg.*

dolce *poco cresc.*

dim. *sosten.* *p* *legato*

dim. e sosten.

Var. 5

Allegro capriccioso

f *p* *staccato e legg.*

The musical score consists of six systems of staves. The first system includes the instruction *p legg. e stacc.* and *sosten.*. The second system includes *f*, *pp legg.*, and *col Pedale*. The third system includes *cresc.*, *ff*, *mf*, and *stacc.*. The fourth system includes *cresc.*, *ff*, and *p*. The fifth system includes *legg.* and *cresc.*. The sixth system includes *ff*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

J. B. 59

Var. 6
Allegro v

The musical score for Var. 6, Allegro v , is written for piano and bass. It consists of six systems of staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 8/8. The music features rapid sixteenth-note passages in the right hand and more rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf*, *poco f*, *cresc.*, and *mf sostenuto*. A *col Ped* instruction is present at the end of the third system.

J. B. 53

The musical score consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

- System 1:** Features a series of sixteenth-note runs in the treble clef. Dynamics include *ff* and *mf*.
- System 2:** Continues the sixteenth-note runs. Includes the instruction *sostenuto* and the marking *col Pedale* in the bass clef.
- System 3:** Shows a *cresc.* (crescendo) marking in the bass clef.
- System 4:** Ends with a double bar line and a repeat sign.
- System 5:** Labeled **Var. 7** and **Andante**. It begins with a *pp* (pianissimo) dynamic.
- System 6:** Ends with a *dim. e poco rit.* (diminuendo and a little ritardando) instruction.

J. B. 53

Var. 8

Andante (non troppo lento)

espressivo

p
col Pedale sempre
dolce

mf

dim.
mf
p
dim.

J. B. 53

ritard.

Var. 9
Schnell.

pp
col Ped.

cresc. *poco f*

poco rit. *a tempo*
p *dim.* *pp*

p *dim.* *pp poco a poco rit.* *pp*

Var. 10
Poco Adagio

p espress. dolce

pp e dolciss. l'accompagnamento

p

pp

col Pedale

un poco cresc.

dim.

J. B. 53

p dolce

pp

poco a poco rit.

dim.

Var. 11
Un poco più animato

sempre pp

dolciss.

col Ped.

dim.

sempre pp

dolciss.

dim. sempre

rit.

Var. 12

Allegretto, poco scherzando

p *stacc. e legg.*
col Ped.

sosten. *p* *sosten.* *p*
col Ped.

cresc. *a tempo dolce* *p stacc.*
cresc. sf sf sf

legato *p* *cresc.* *f p stacc.*
col Ped.

molto cresc. e stringendo *Presto.* *ff*
Ossia:

Var. 13

Non troppo Presto

pp molto leggiero

col Ped.

pp

poco rit. *dim.*

Var 14
Andante

pespressivo

stacc. e legg.

cresc.

p

dim. e poco riten.

J.B. 53

Var. 15
Poco Adagio
espressivo

p

sempre col Ped.

pp. *pp.* *pp.*

poco marcato il basso

cresc.

marc.

dim. e rit.

dolce in tempo

p

p

J.B.63



J. B. 53

Variationen

über ein eigenes Thema für Pianoforte

JOHANNES BRAHMS, Op.21, Nr.1

(Veröffentlicht 1861)

Thema

Poco larghetto

molto espressivo e legato

musical notation for the Theme of Variation 1, measures 1-8. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *poco*, *forte*, and *Ped. sempre*.

musical notation for the Theme of Variation 1, measures 9-16. The notation continues the melody and bass line from the previous system.

musical notation for the Theme of Variation 1, measures 17-24. The notation includes first and second endings, marked with '1.' and '2.'.

Var. 1

pp teneramente

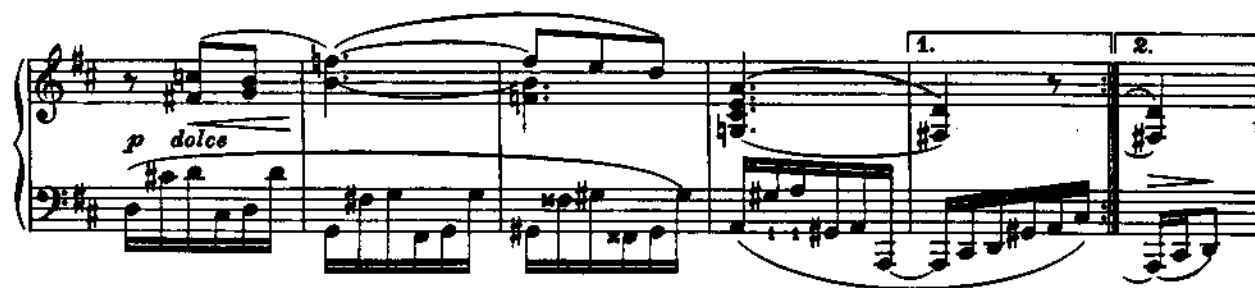
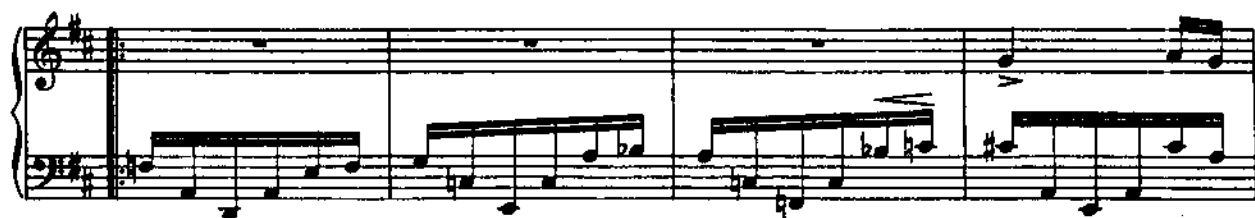
molto piano e legato

col Pedale

musical notation for Variation 1, measures 1-8. The notation is in G major and 4/4 time, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *molto piano e legato* and *col Pedale*.

musical notation for Variation 1, measures 9-16. The notation includes first and second endings, marked with '1.' and '2.'.

J. B. 64



J.B.54

Var. 3

p dolce

dim. sosten. - pf

Var. 4

p dolce

col Ped.

rit.

Var. 5
Tempo di tema
molto dolce

teneramente
p

molto espressivo

legato

sempre col Ped.

Canone in moto contrario

1. 2.

p

cresc.

f

1. 2.

p

f

J. B. 54

Var. 6

Più moto

espressivo

p legato

Più facile

J. B. 54

Var. 7
Andante con moto

p dolce

8va

m. d.

sosten.

1. 2.

J. B. 54

Var. 8
Allegro non troppo

The musical score for Var. 8, Allegro non troppo, is presented in five systems of grand staves. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The first system begins with a piano introduction marked *poco forte* and *cresc.*. The second system features a forte (*ff*) section. The third system includes a *molto cresc.* marking. The fourth and fifth systems continue the piece with various dynamic markings, including *ff*. The score is written in a clear, professional style with standard musical notation, including notes, rests, and dynamic markings.

J. B. 54

Var. 9

The musical score for Variation 9 is written for piano in 4/4 time. It consists of five systems of music. The first system begins with a piano introduction and a *sempre f* (always forte) section. The second system continues with a *cresc.* (crescendo) and a *p* (piano) section. The third system features a first ending marked *1. s.v.* and a second ending marked *2. s.v.*, both with *p* dynamics, followed by a *f cresc.* (forte crescendo) section. The fourth system is marked *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The fifth system concludes with a *ff* section and a final chord marked with a star symbol.

J. B. 54

Var. 10

espressivo agitato

musical score for Variation 10, *espressivo agitato*. The score is written for piano in 2/4 time, featuring a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The piece consists of four systems of music. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second system continues the melody and bass line. The third system also continues. The fourth system ends with a first ending bracket labeled "1." and a final cadence. Dynamics include "dim." and "rit.".

Var. 11

Tempo di tema, poco più lento

musical score for Variation 11, *Tempo di tema, poco più lento*. The score is written for piano in 2/4 time, featuring a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The piece consists of one system of music. The melody is marked "p dolce". The bass line is marked "tr".

espress.
legato

p cresc.

cresc.

cresc.

dim.

J. B. 64

molto espressivo

p

cresc. molto

acceler.

rit.

poco a poco dim.

rit.

pp

J. B. 64

Tempo I

p

cresc.

cresc.

pp

dim.

J. B. 54

Variationen

über ein ungarisches Lied für Pianoforte

JOHANNES BRAHMS, Op.21, Nr.2

(Veröffentlicht 1861)

Allegro



Var. 1



Var. 2

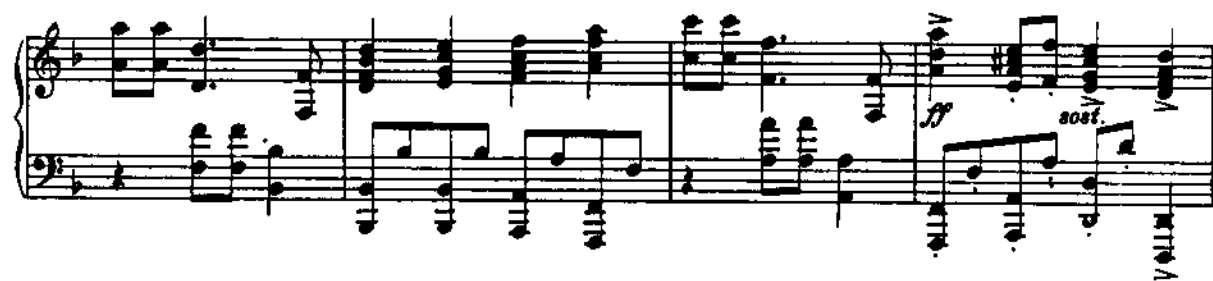


J. B. 55

Var. 3



Var. 4



Var. 5

con espressione





Var. 6



Var. 7

Poco più lento



Var. 8

pp.
p

Pedal, sempre espress. dolce

pf
p dolce
rit.

Var. 9

dolce
p

p

Var. 10

legato
p
dolce

Var. 11

Var. 12

Var. 13

con forza

Allegro (il doppio Movimento)

J. B. 55

sempre molto marcato

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The first system begins with the instruction *sempre molto marcato*. The music is characterized by a mix of dense harmonic textures and rapid, flowing passages. Dynamics such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte) are used throughout. The key signature changes from one flat (B-flat) to two flats (B-flat and E-flat) in the second system. The notation includes many accidentals and complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The piece concludes with a *p* (piano) dynamic and a final chord.

J. B. 55

* 200

dolce

p

mf *3* *p*

Qw.

mf *3* *p*

Qw.

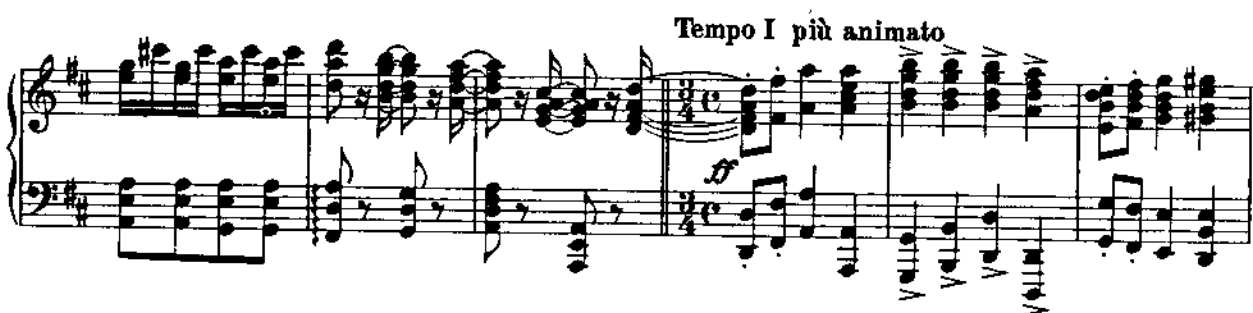
Qw.

ben marcato

J. B. 55

dolce

p



J. B. 55

Variationen und Fuge

über ein Thema von Händel für Pianoforte

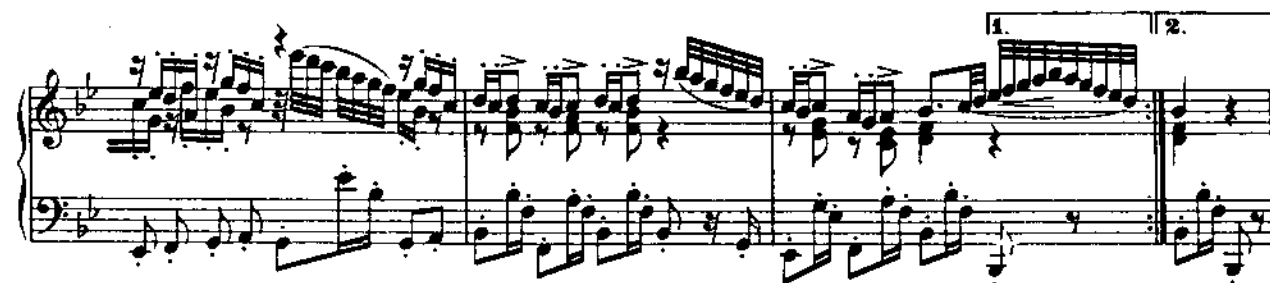
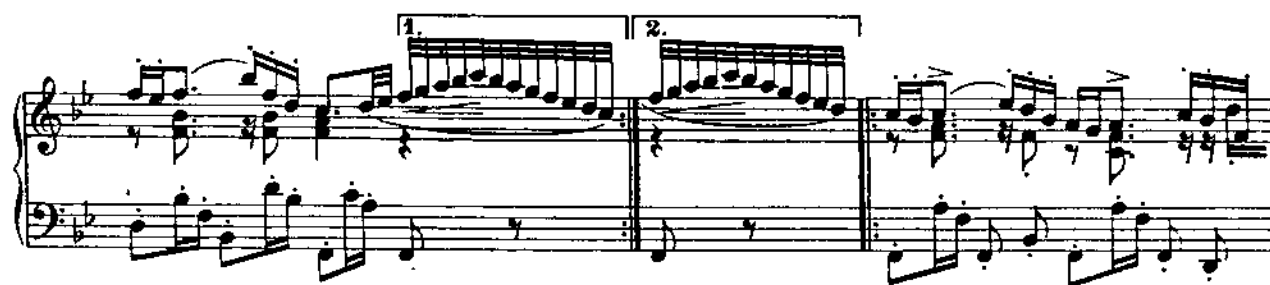
JOHANNES BRAHMS, Op.24

(Veröffentlicht 1862)

Aria



Var. 1



Var. 2

animato

p
legato

1. 2.

cresc.

Var. 3

p dolce

1. 2.

Var. 4

risoluto
stacc. *sf* *sf* *sf*

Var. 5

express.
p

Var. 6 *legato*

p sempre

1. 2.

p

Var. 7 *con vivacità*

p

cresc.

f

cresc.

f

Var. 8

The musical score for Variation 8 consists of six systems of two staves each (piano and treble clef). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 6/8. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *s* (sforzando), and *dim.* (diminuendo). The piece concludes with a repeat sign and a first ending bracket.

J.B. 56

Var. 9

poco sostenuto

sf sf legato p sf sf p

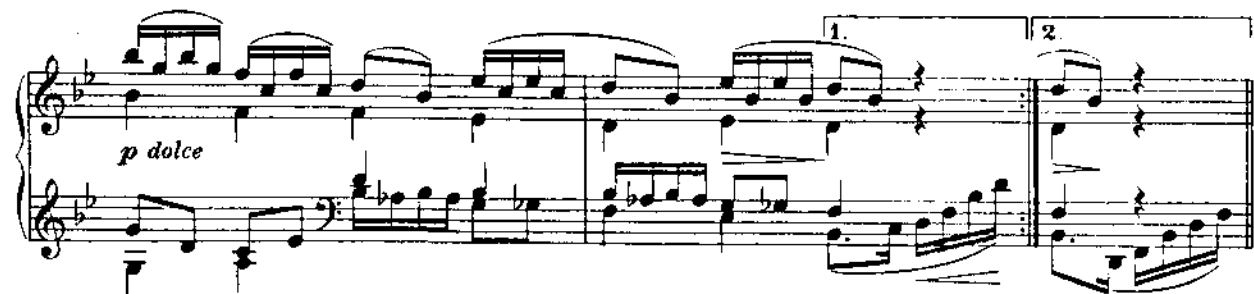
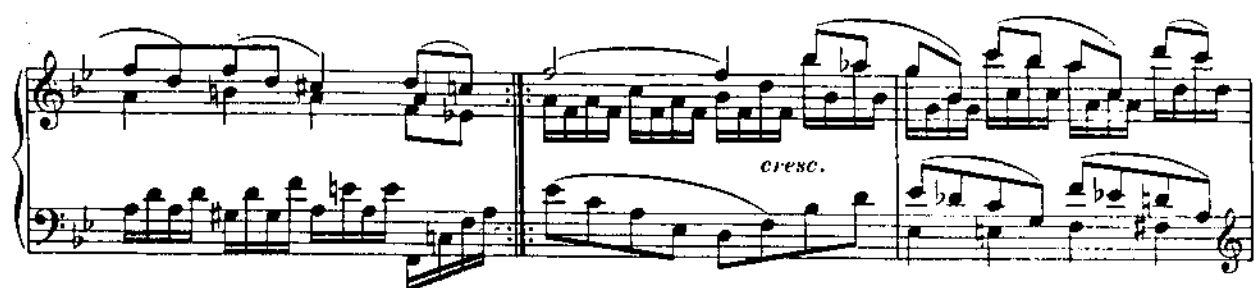
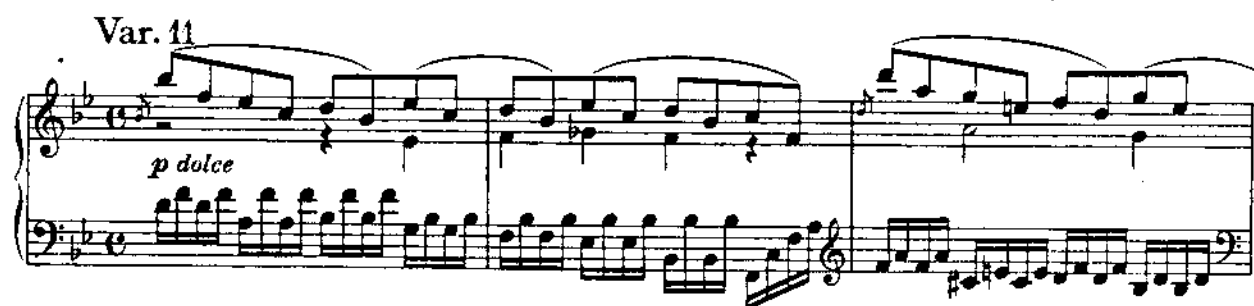
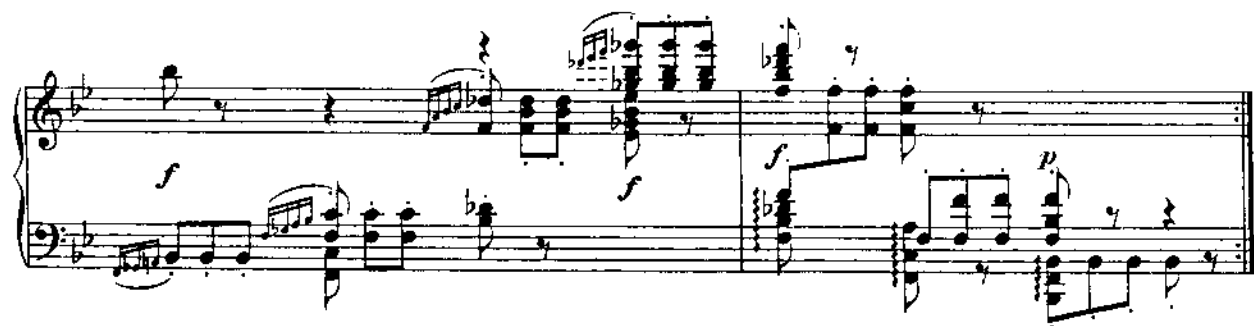
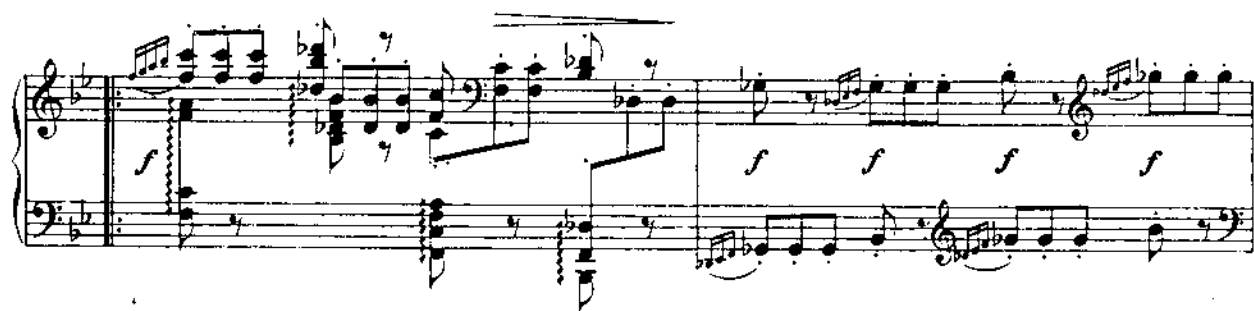
sf sf p sf sf p sf

sf p sf sf p

Var. 10

f energico m.f. p pp

f m.f. p pp



Var. 12

soave
pp

Musical score for Variation 12, titled "soave". The piece is in 6/8 time and B-flat major. It consists of four systems of piano accompaniment. The first system includes the tempo marking "soave" and the dynamic marking "pp". The melody in the right hand is characterized by flowing eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass line provides a steady accompaniment with chords and single notes. The second system continues the melodic development. The third system features a more active bass line with eighth-note patterns. The fourth system concludes with a first and second ending, marked "1." and "2.", leading to a repeat sign.

Var. 13

Largamente, ma non più

f espress.

Musical score for Variation 13, titled "Largamente, ma non più". The piece is in 6/8 time and B-flat major. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system includes the dynamic marking "f espress.". The melody in the right hand features wide intervals and a slower, more expressive feel, with some triplets indicated by a "3" over the notes. The bass line is more active, with chords and eighth-note patterns. The second system continues the expressive melody and active bass line, also featuring triplets. The piece concludes with a final chord in the right hand.



Var. 14



Var. 15

Var. 15 is a piano variation in B-flat major, 3/4 time. It consists of two systems of music. The first system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues the piece with similar textures. Dynamic markings include *sf* (sforzando) in both systems.

Var. 16 ^{2da}

p ma marc.

Var. 16 is a piano variation in B-flat major, 3/4 time. It consists of two systems of music. The first system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues the piece with similar textures. Dynamic markings include *p* (piano) and *ma marc.* (maestoso).

J. B. 56

Var. 17

più mosso

p

Var. 18

grazioso

J. B. 56

Var. 19

leggero e vivace

Musical score for Variation 19, marked *leggero e vivace*. The piece is in 18/8 time and B-flat major. It consists of four systems of piano accompaniment. The first system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The second system begins with a piano (*p*) dynamic marking and includes a series of sixteenth-note runs in the treble. The third and fourth systems continue the melodic and rhythmic patterns, with the fourth system ending with a final cadence.

Var. 20

p legato

Musical score for Variation 20, marked *p legato*. The piece is in 6/8 time and B-flat major. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the melodic and rhythmic patterns, with the second system ending with a final cadence.

J. R. 58

First system of musical notation, piano part. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and 3/4 time. It features complex chordal textures and arpeggiated figures. The right hand has many beamed sixteenth and thirty-second notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p espress.* and *p*.

Second system of musical notation, piano part. Continues the complex textures from the first system. The right hand features dense chordal blocks and rapid arpeggios. The left hand maintains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*.

Var. 21

Third system of musical notation, piano part. Labeled "Var. 21". The tempo/mood is marked *p dolce*. The right hand features triplet eighth-note patterns. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, piano part. Continues the triplet eighth-note patterns in the right hand and the steady accompaniment in the left hand.

Fifth system of musical notation, piano part. The tempo/mood changes to *espress.* The right hand features more active eighth-note patterns. The left hand continues with the accompaniment.

Sixth system of musical notation, piano part. The system concludes with two endings, marked "1." and "2.". The first ending leads back to an earlier section, and the second ending provides a final resolution. The right hand has a wavy line indicating a trill or tremolo.

Var. 22

Var. 23

J.B. 56

First system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff features a complex melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes. Dynamics include *p* and *f* with hairpins.

Second system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff continues the intricate melodic pattern. The bass staff maintains the rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *p cresc.* with hairpins.

Var. 24

Third system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff begins with a *p* dynamic. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* with hairpins.

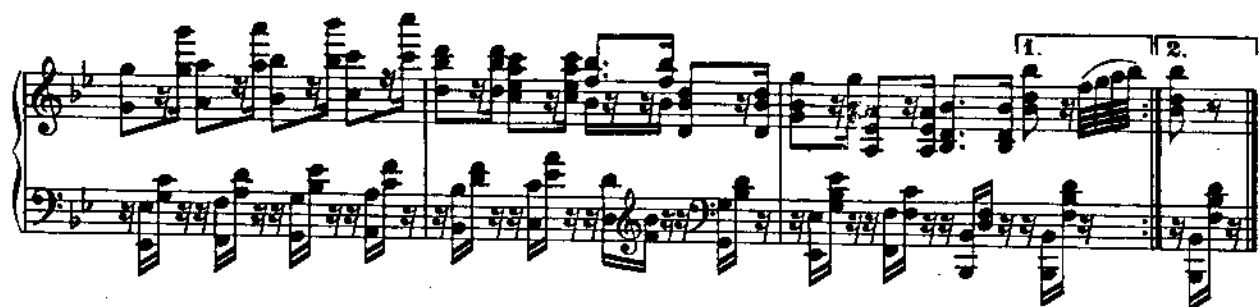
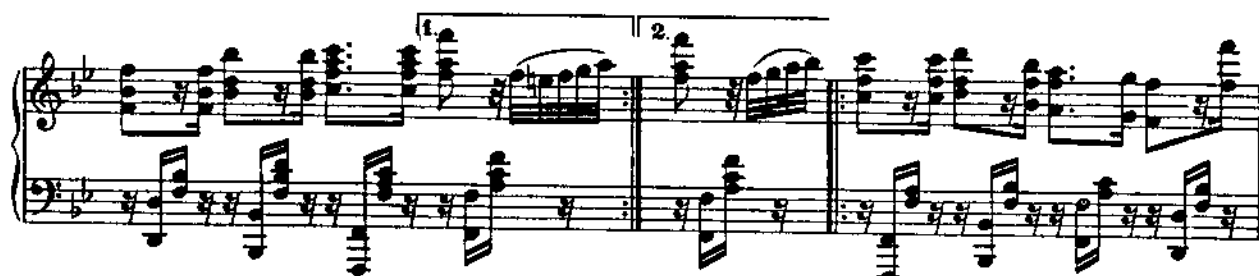
Fourth system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff features a melodic line with a fermata. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* with hairpins.

Fifth system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a melodic line with a fermata. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *cresc.* with hairpins.

Sixth system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a melodic line with a fermata. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *p cresc.*, *f*, and *f* with hairpins.

J. B. 66

Var. 25

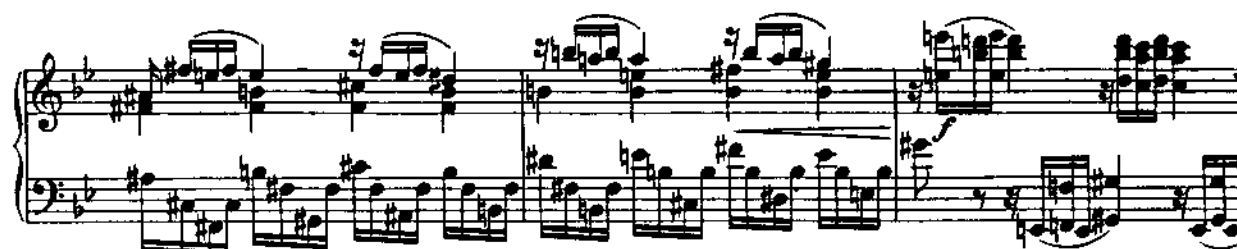
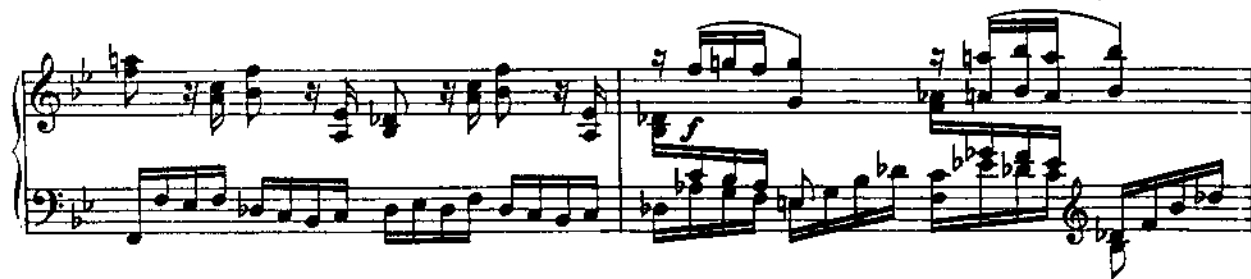


Fuga



The image displays a page of musical notation, likely for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

- System 1:** Features a piano (*p*) dynamic marking and a crescendo (*cresc.*) marking. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature.
- System 2:** Continues the musical progression with a forte (*f*) dynamic marking.
- System 3:** Includes a piano (*p*) and *leggiero* (light) dynamic marking. The notation shows complex rhythmic patterns with many beamed notes.
- System 4:** Continues the musical progression with a piano (*p*) dynamic marking.
- System 5:** Features a piano (*p*) dynamic marking and a crescendo (*cresc.*) marking.
- System 6:** Continues the musical progression with a piano (*p*) dynamic marking.



J. B. 56

Musical notation for piano, featuring complex textures with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The piece includes various dynamic markings and performance instructions.

System 1: Treble and bass staves with complex rhythmic patterns.

System 2: Treble and bass staves with complex rhythmic patterns.

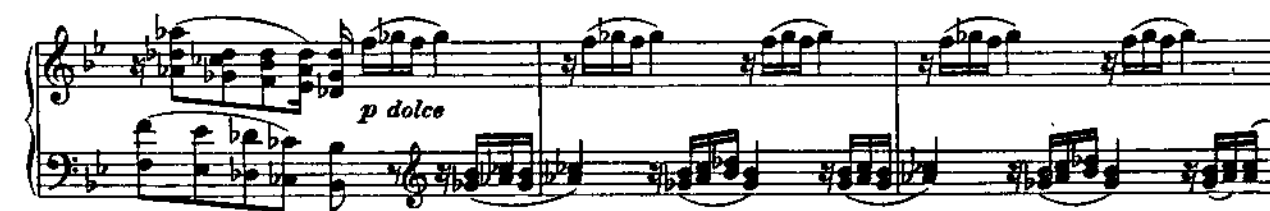
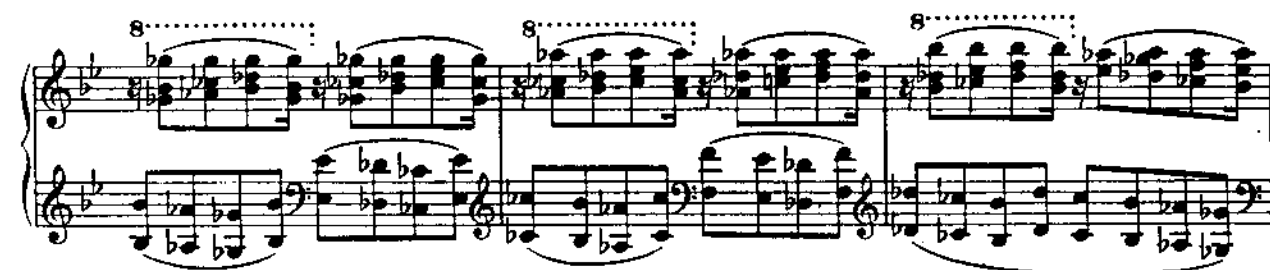
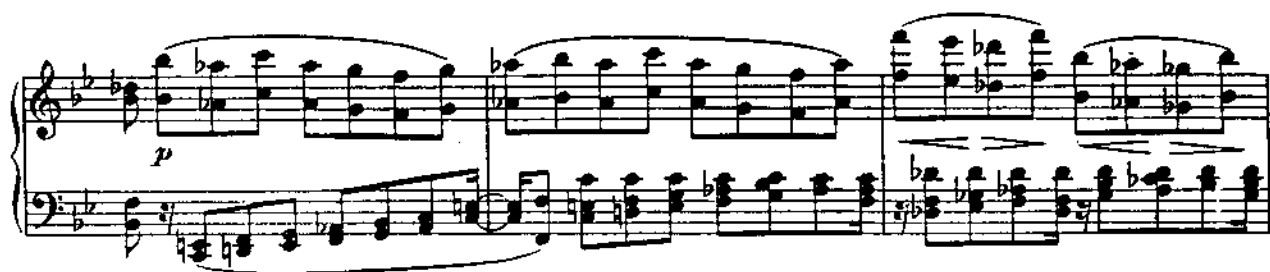
System 3: Treble and bass staves. Markings include *p leggiero*, *cresc.*, and *f*.

System 4: Treble and bass staves. Markings include *f*, *m.g.*, and *Ped*.

System 5: Treble and bass staves. Markings include *p*, *cresc.*, *f*, and *Ped*.

System 6: Treble and bass staves. Markings include *f*, *Ped*, and asterisks.

J. B. 58





J. B. 56

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various musical elements such as trills, slurs, and dynamic markings. The first system has a trill marked with an '8' and a dotted line. The second system continues the melodic development. The third system features a trill marked with an '8' and a dotted line, followed by a section marked 'ff' (fortissimo). The fourth system shows a series of chords and moving lines. The fifth system continues the complex texture. The sixth system concludes with a trill marked with an '8' and a dotted line, and a final cadence. The notation is dense and detailed, typical of a classical piano score.

J. B. 56

Studien für Pianoforte

Variationen über ein Thema von Paganini

I.

JOHANNES BRAHMS, Op.35 Heft 1

(Veröffentlicht 1866)

Thema

Non troppo presto

The musical score for the first variation of the 'Thema' by Johannes Brahms, Op. 35, No. 1. The score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Non troppo presto'. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is played in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a change in the left hand accompaniment. The fourth system continues the melody and accompaniment. The fifth system concludes the first variation with a final cadence.

J.B. 57

Var.1

The musical score for Var.1 consists of six systems, each containing a piano (p) and violin (v) staff. The piano part is written in a 2/4 time signature and features a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with slurs and ties. The violin part is written in a 2/4 time signature and features a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with slurs and ties. The score includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *f* (forte). The key signature changes from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#) in the second system, and then to one flat (Bb) in the fourth system. The score is marked with a repeat sign and a first ending bracket in the second system, and a second ending bracket in the third system. The score ends with a double bar line and a repeat sign in the sixth system.

J. B. 57

Var. 2

8

8

8

8

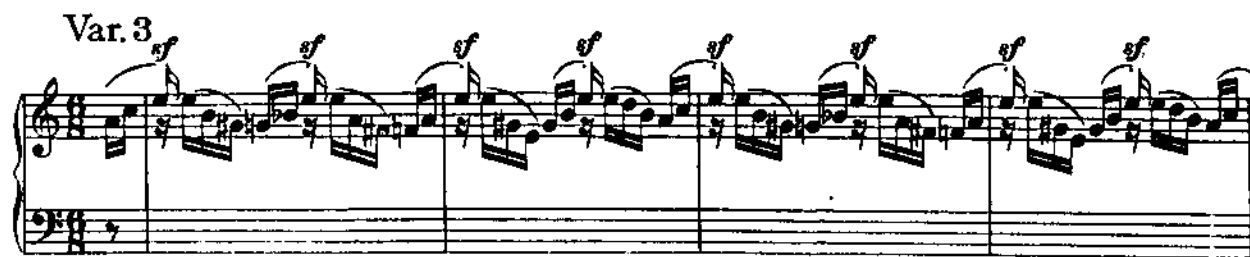
8

8

p

mp

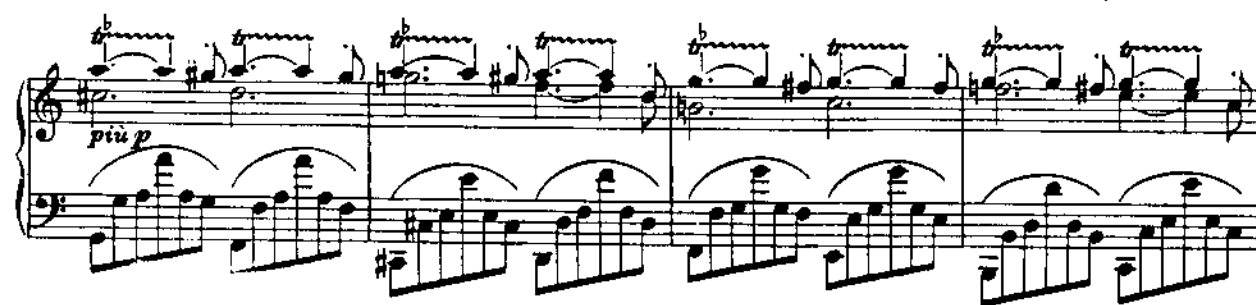
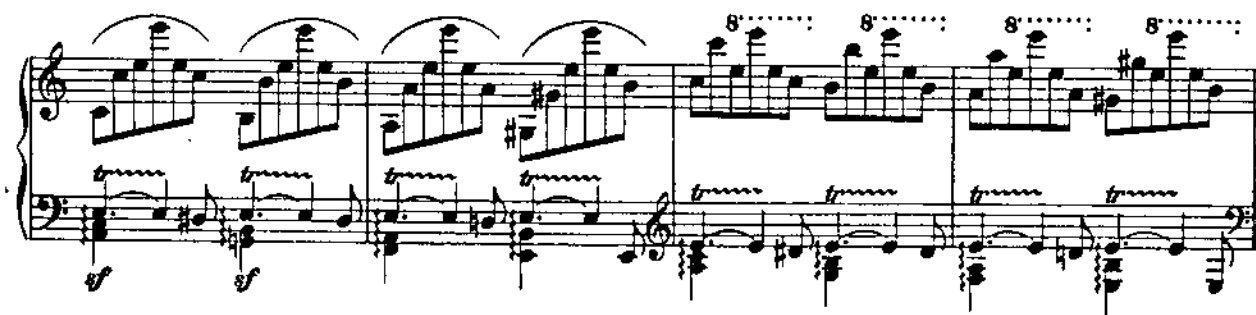
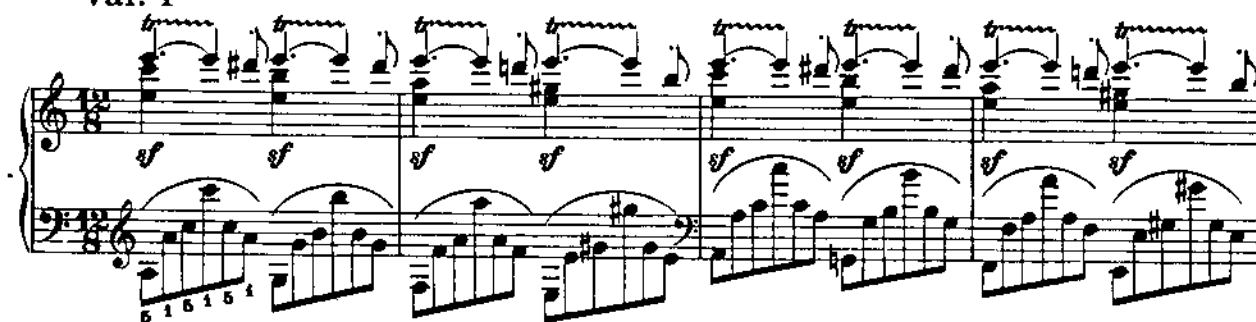
J. B. 57

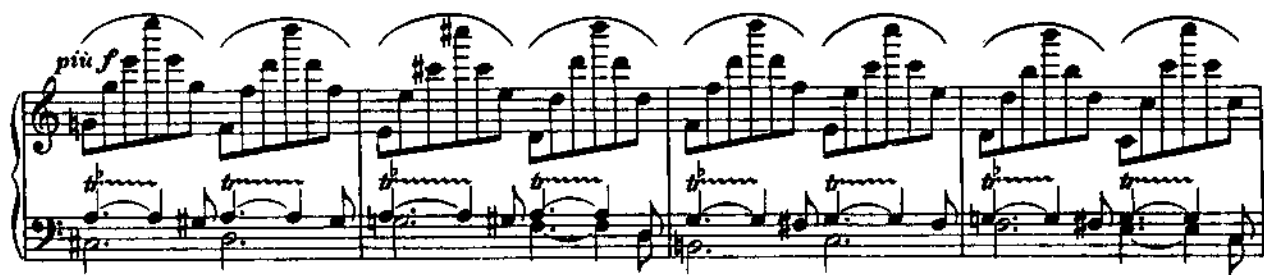


J. B. 57



Var. 4





Var. 5
espress.



Var. 8

p
molto legg.

This system contains the first two staves of Variation 8. The music is in 8/8 time and features a complex, rhythmic texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and a *molto legg.* (very light) instruction. The key signature has one sharp (F#).

Var. 7

This system contains the next two staves of Variation 7. The music continues with the same complex, rhythmic texture. The key signature changes to two sharps (F# and C#). The system includes first and second endings, indicated by bracketed measures and repeat signs.

J.B. 57

Var. 8

f
staccato

8va...
ad lib.

Var. 9

wie vorher die
fpp legato
fp

p legato
p

dimin.

1.

sf p

2. ritard.

Var. 10

p sotto voce

dimin.

J. B. 57

Var. 11
Andante

8^{va}
pp
molto legato e dolce
p espress.

8^{va}
pp una corda

8^{va}
pp tre corde
p espress.

8^{va}

Var. 12

p
molto dolce (2do pp)

Var. 13

$\text{♩} = 8$

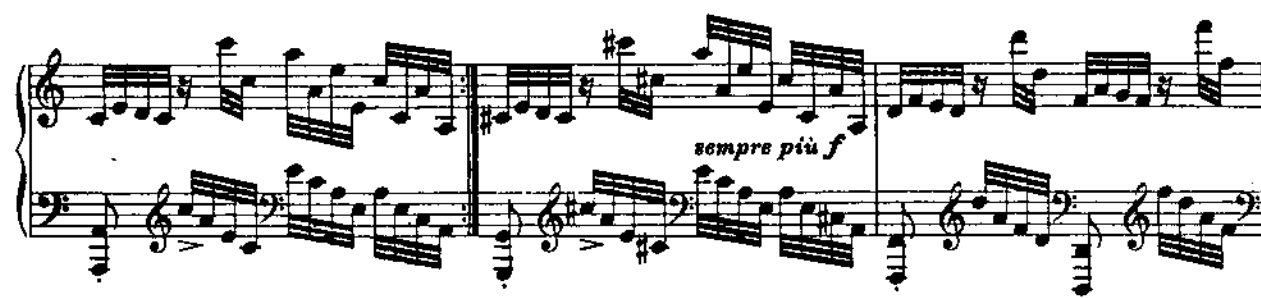
J. B. 57

Var. 14
Allegro

The musical score for Var. 14, Allegro, is presented in five systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score includes the following markings and features:

- First System:** Starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand is marked *ben marcato*. The left hand is marked *con fuoco*. A first ending bracket labeled "8" spans the final two measures of the system.
- Second System:** Continues the melodic and harmonic development. A second ending bracket labeled "8" is present. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.
- Third System:** Features a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand has a complex, rapid sixteenth-note passage.
- Fourth System:** Continues the fortissimo (*ff*) section with intricate sixteenth-note patterns in both hands.
- Fifth System:** Concludes the variation with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand features a rapid sixteenth-note run. The phrase *tutti ben marcato* is written below the left hand.

J. B. 57



J. B. 57

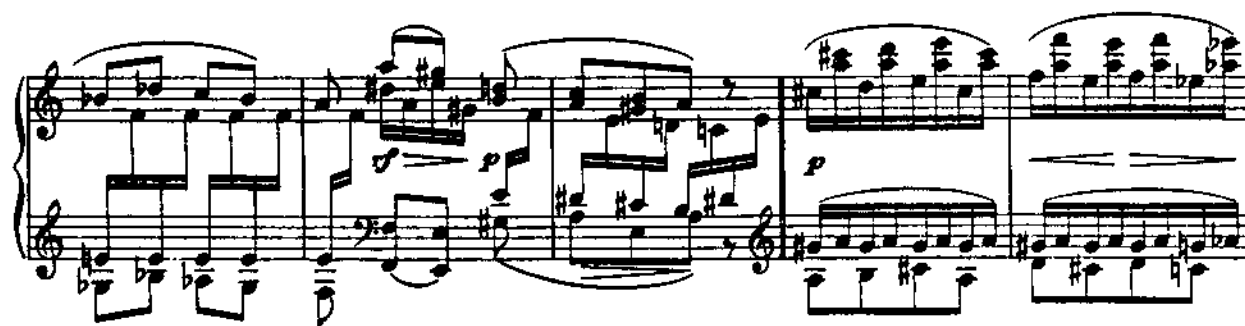
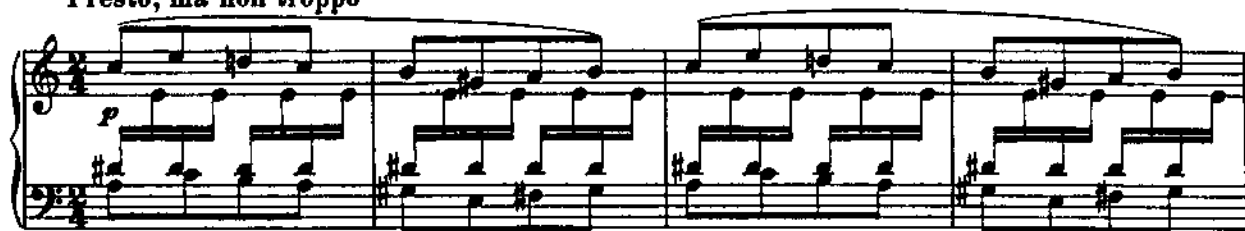
ben marcato

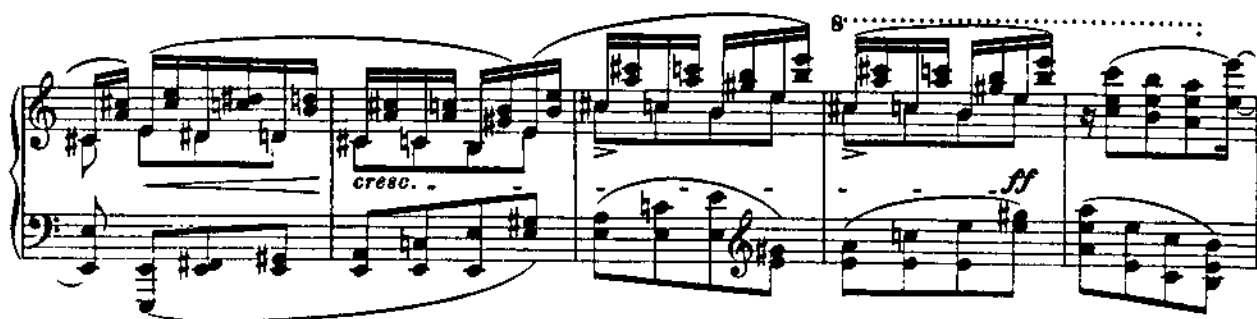
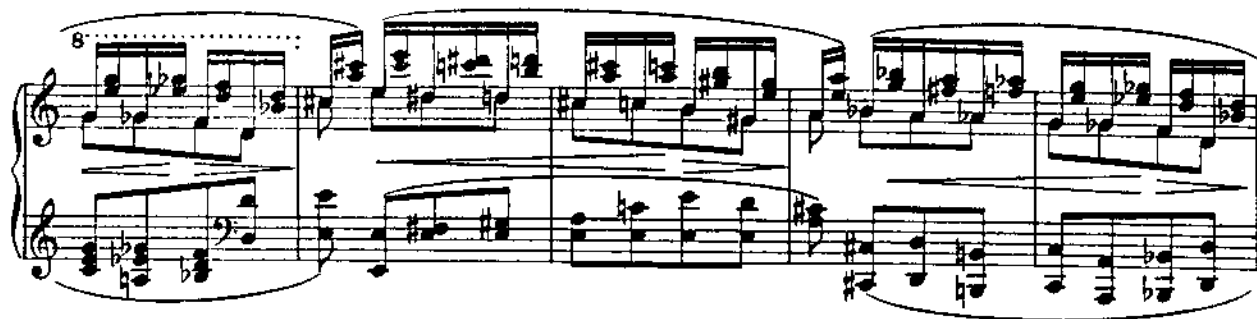
sempre cresc.

sf marcato

dimin.

Presto, ma non troppo





J. B. 57

Studien für Pianoforte

Variationen über ein Thema von Paganini

II. JOHANNES BRAHMS, Op.35 Heft 2

(Veröffentlicht 1866)

Thema

Non troppo presto

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The first system begins with a forte (f) dynamic marking. The melody is primarily in the right hand, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The piece concludes with a final cadence in the fifth system.

J. B. 54

Var.1

The musical score for Variation 1 consists of six systems of piano and bass staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as dynamics (f, sf, ff), articulation (accents, slurs), and repeat signs. The first system begins with a piano (p) dynamic. The second system features a forte (f) dynamic. The third system includes a sforzando (sf) dynamic. The fourth system continues with a forte (f) dynamic. The fifth system includes a repeat sign with a first ending. The sixth system concludes with a fortissimo (ff) dynamic and the instruction "con forza".

f

f

sf

f

sf

ff con forza

J. B. 58

Three systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff (treble and bass clef). The first system shows a key signature change to two flats. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system concludes with a "ritard." (ritardando) marking over the final measures.

Var. 2
Poco animato

Three systems of musical notation for "Var. 2 Poco animato". The first system includes the markings "poco f espress." and "legato" over the first few measures. The second system includes the marking "espress." over a series of chords. The third system shows two endings, labeled "1." and "2.", with repeat signs.

Var. 3

p leggiero

Var. 4
Poco Allegretto

p con grazia

J. B. 58

8. *dolce*

This system shows the beginning of a musical piece in G major (one sharp). The melody in the right hand features a dotted half note followed by a quarter note, with a slur over the next two measures. The bass line consists of eighth notes. The word *dolce* is written above the right hand. The system ends with a repeat sign.

Var. 5 *p dolce*

This system is labeled 'Var. 5'. It features a melody in the right hand with a slur and a triplet of eighth notes. The bass line also has a triplet of eighth notes. The dynamic *p dolce* is written at the beginning.

p

This system continues the piece. The right hand has a slur and a triplet of eighth notes. The bass line has a triplet of eighth notes. The dynamic *p* is written above the right hand.

This system continues the piece with a melody in the right hand and a bass line. The right hand has a slur and a triplet of eighth notes. The bass line has a triplet of eighth notes.

legato 1. 2.

This system is labeled *legato*. It features a melody in the right hand and a bass line. The right hand has a slur and a triplet of eighth notes. The bass line has a triplet of eighth notes. The system ends with a repeat sign and two endings, labeled 1. and 2.

J. B. 58

Var. 6

Poco più vivace

m.f. *m.d.* *m.s.*
p *m.f.* *m.s.* *leggiero*

Var. 7

p leggiero e ben marcato

non legato

J. B. 58

8

p

8

8

sempre p e leggiero

8

8

J. B. 59

Var. 8
Allegro

The musical score is divided into two systems, each with two staves. The top system is for piano (p) and the bottom system is for organ (Organo).

First System:

- Piano Part:** Starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff has a dynamic marking of *p leggiero* and the second staff has *quasi pizz.*. The music features eighth-note patterns and slurs.
- Organ Part:** Starts with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff has a dynamic marking of *p leggiero*. The music features eighth-note patterns and slurs.

Second System:

- Piano Part:** Continues the eighth-note patterns with first and second endings marked 1. and 2. The key signature changes to one flat (Bb) in the final measures.
- Organ Part:** Continues the eighth-note patterns with first and second endings marked 1. and 2. The key signature changes to one flat (Bb) in the final measures.

Throughout the score, there are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings like *p* (piano) and *leggiero* (light). The organ part includes a *Red.* (Reduction) marking in the first system.

J. B. 58

Var. 9
 des Thema

J. B. 68

Var. 10
Feroce, energico

The musical score for Var. 10, titled "Feroce, energico", is written for piano in 8/8 time. It consists of four systems of two staves each. The first system begins with a forte (f) dynamic marking. The music is characterized by a rapid, complex melody with many accidentals and slurs, suggesting a fast and energetic performance. The second and third systems continue this intricate melodic development. The fourth system contains two endings, labeled 1. and 2., which provide different conclusions to the piece. The notation is dense, with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and numerous sharp and flat accidentals throughout the piece.

J. B. 58

Var. 11
Vivace

non legato e scherzando

Var. 12
Un poco Andante

p dolce espress.

J. B. 58

dolce

1. 2.

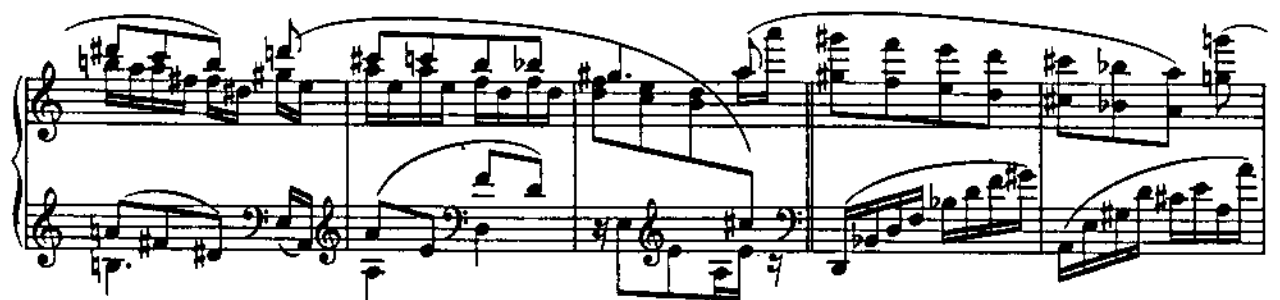
Var. 13
Un poco più Andante

p *poco espress.*

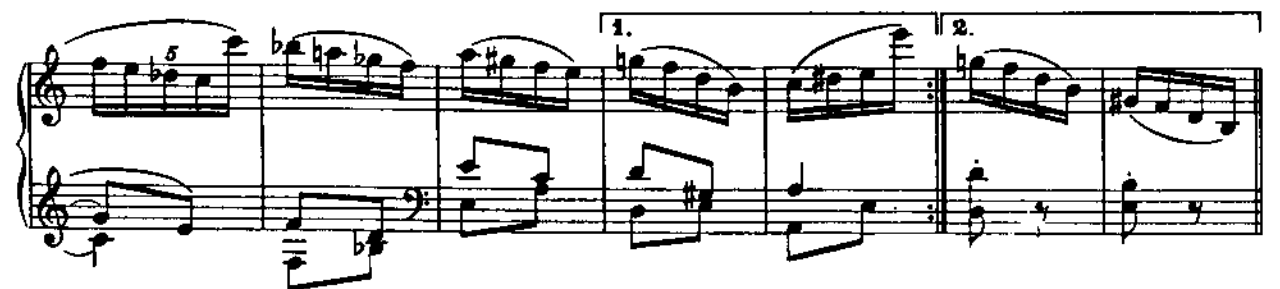
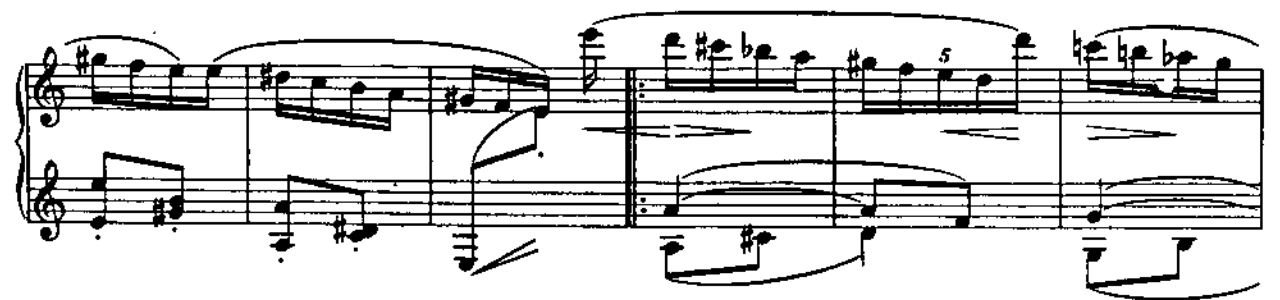
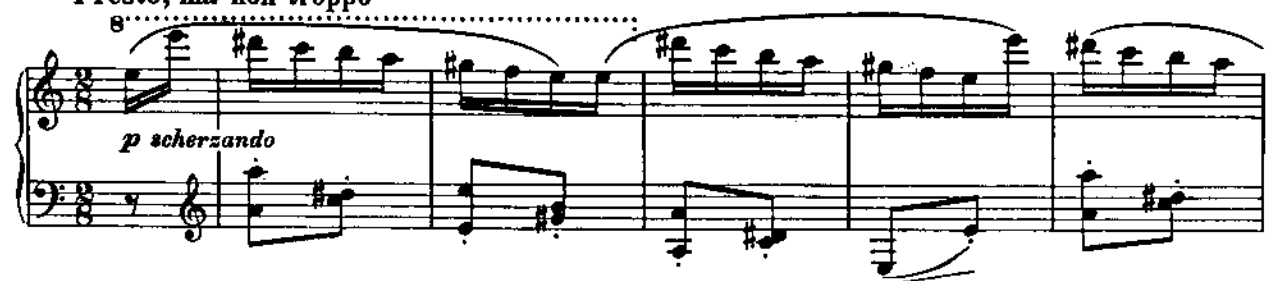
4 35 45 45 45 5 4 35 45 45 45 1. 2. 5

4 35 45 45 45 5 4 3 5 45 45

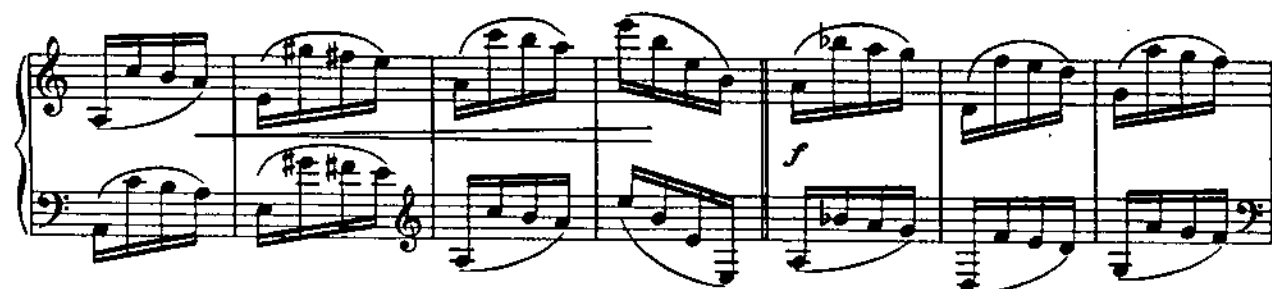
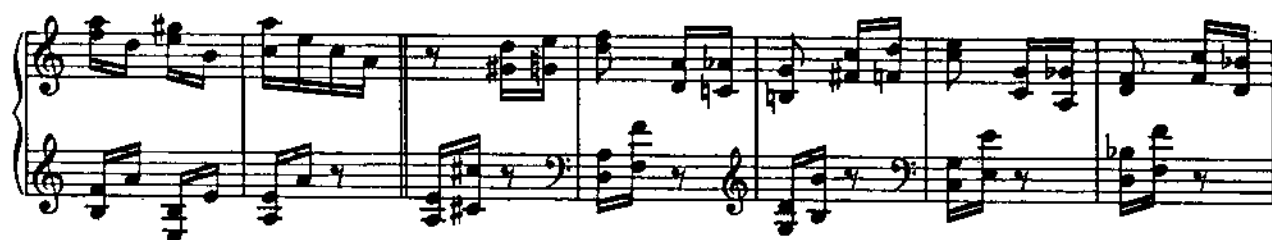
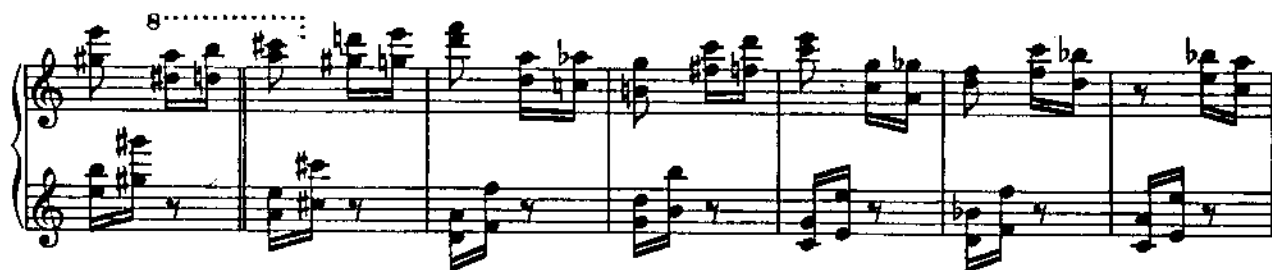
J. B. 58



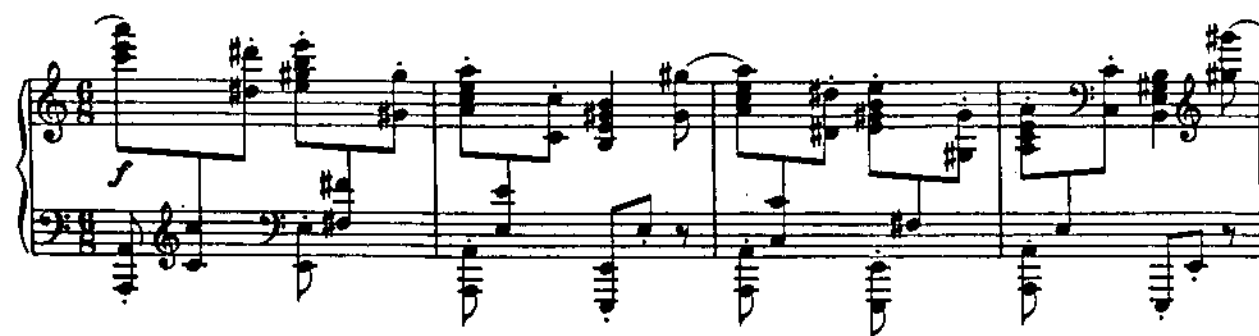
Var. 14
Presto, ma non troppo



J.B. 58



J. B. 58



J. B. 68

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. A repeat sign with a first ending bracket is present in the treble staff, marked with a dotted line and the number 8.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with various ornaments and a repeat sign with a first ending bracket marked with a dotted line and the number 8. The bass staff features a steady accompaniment. Dynamics markings *f* and *mf* are visible.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a complex melodic line with many beamed notes and a repeat sign with a first ending bracket marked with a dotted line and the number 8. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A third staff at the bottom is labeled "Ostin" and contains a continuous eighth-note pattern.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a repeat sign and first ending bracket marked with a dotted line and the number 8. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a final cadence in the treble staff.

MỤC LỤC

Lời giới thiệu	
Piano Sonata No. 1, C Major, Op. 1	13
Piano Sonata No. 2, F-sharp Minor, Op. 2	41
Piano Sonata No. 3, F Minor, Op. 5	67
Variations on a Theme by Robert Schumann, F-sharp Minor, Op. 9	99
Variations on an Original Theme, D Major, Op. 21, No. 1	115
Variations and Fugue on a Theme by Handel, B-flat Major, Op. 24	137
Variations on a Theme by Paganini, A Minor, Op. 35	
<i>First Set</i>	159
<i>Second Set</i>	175

◆ CÁC BẢN SONATA & BIẾN TẤU
dành cho SOLO PIANO
Chịu trách nhiệm xuất bản: Quang Thắng
Biên tập nội dung: Hoàng Hoa
Sửa bản in: Hoàng Hoa
Bìa: Văn Tân
In 1000 cuốn tại Xi nghiệp in Công ty 27-7
130 Bến Hàm Tử, Q. 5, TP Hồ Chí Minh.
Số đăng ký kế hoạch xuất bản: 1373/XB-QLXB-8
Cục xuất bản ký ngày 10 tháng 10 năm 2001.
In xong và nộp lưu chiểu tháng 02 năm 2002.

Các sách đã phát hành

Tuyển tập các bản nhạc căn bản
dành cho

PIANO CLASSIC

NHÀ XUẤT BẢN MÙI CÀ MAU

Tuyển tập các bản nhạc và
trích đoạn nổi tiếng dành cho

PIANO CLASSIC

NHÀ XUẤT BẢN MÙI CÀ MAU

Phát hành tại :

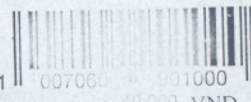
Công ty Văn hóa Tổng hợp **BÚT VIỆT**

Nhà Sách **VĂN NGHỆ**

172 Đinh Tiên Hoàng, Q.1, TP.HCM - ĐT: 8201686

Email: v-nghe@hcm.fpt.vn

T1 28 các bản sonat dành cho



007060 000000 40.000 VNĐ

Giá : 40.000đ